

LIFESAVER WAYFARER™

USER MANUAL

MANUEL UTILISATEUR

MANUAL DE USUARIO

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEBRUIKERSHANDLEIDING

MANUALE D'USO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DO UTILIZADOR

ANVÄNDARMANUAL

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

BRUGERMANUAL

KASUTUSJUHEND

KÄYTTÖOHJE

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

LÁMHLEABHAR AN ÚSÁIDEORA

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

NAUDOJIMO VADOVAS

MANWAL TAL-UTENTE

MANUAL DE UTILIZARE

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

PRIROČNIK ZA UPORABO



 LIFESAVER®

English

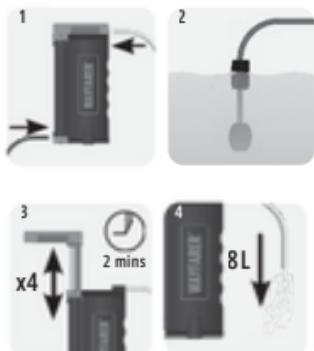


PRIMING

Priming is an essential step that must be performed before you start to use your Wayfarer™.

Correct priming will accelerate the flow rate during use. Incorrect priming will cause premature closing of the filter pores and poor performance.

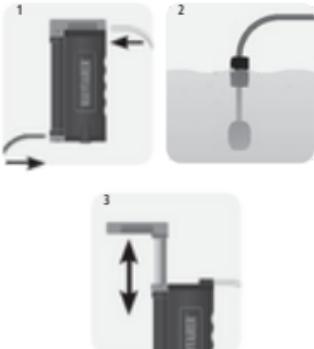
1. Attach the In Hose (Grey) and Out Hose (Clear) to their respective spigots. ①
2. Drop Scavenger In Hose into clean water (tap water preferably) ensuring pre-filter is fully submerged. ②
3. Pump 4 times and leave for 2 minutes. ③
4. With pre-filter still submerged, slowly pump. Water should begin flowing through the Out Hose. Pump around 8 litres of water through the filter. ④



ROUTINE USE

1. Attach the In Hose (Grey) and Out Hose (Clear) to their respective spigots. ①
2. Drop Scavenger In Hose into the water source, ensuring pre-filter is fully submerged. ②
3. Pump the pump handle up and down for an instant flow of purified water. ③

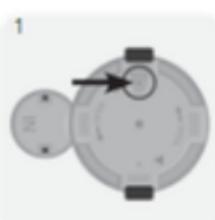
Note: If you pump air into the unit, flow rate will slow and the pump will become difficult to use. Use the Pressure Relief Valve (PRV) to overcome this, see overleaf for instructions.



PRESSURE RELIEF VALVE (PRV)

When pumping, if you start to feel resistance and/or the water flow begins to slow down, there may be air trapped in the filter chamber and this will be preventing water from coming through. To release the trapped air try using the Pressure Relief Valve (PRV).

1. Turn your Wayfarer™ upside down and press the PRV down.
2. If air was trapped, you will hear it escape. As soon as water disperses, release the PRV.
3. Now your Wayfarer™ should be ready to use as normal again.



MAINTENANCE AND STORAGE

Always use the cleanest water available. Dirt and debris will build up on the surface of the cartridge, reducing the cartridge's life span.

Always store the Wayfarer™ in a cool, dry place when not in use, ideally between 5–20°C (41–68°F). Once primed, keep the membranes of the UF Cartridge hydrated by ensuring you do not drain the filter after disconnecting the Scavenger In Hose. If the membranes dry out the filtration system will shut down. Refresh water in the filter regularly to avoid water stagnating.

SAFETY

Caution this is a pressure vessel.

- **Do not** use the Wayfarer™ without the pre-filter attached to the Scavenger In Hose. Pumping water into the vessel without using the pre-filter will cause premature wearing and blockage of parts and will invalidate the warranty.
- **Do not** over pump. Your Wayfarer™ should not require more than four pumps to work effectively. If you continue to pump when water is not flowing, the system will over pressurise, resulting in the product becoming over stressed.

WARRANTY

LifeSaver provides a 2-year limited warranty for defects in materials and workmanship for all products purchased directly or via authorized partners. In case of defects within this period, return the product with proof of purchase to the original retailer. LifeSaver, at its discretion, will repair, replace, or refund the product. Customers bear initial transport/shipping costs to our UK factory; we cover return shipping.

Exclusions: normal wear and tear, unauthorised opening/repairs, accidental/misuse damage, non-compliance with instructions, and lack of purchase proof. The warranty isn't transferable or applicable to second-hand purchases.

Beyond this document, no additional warranties, promises or representations are made by LifeSaver.

LifeSaver isn't responsible for third-party damages or unforeseeable losses/damages unless they were known or obvious when the contract was made.

LifeSaver doesn't limit liability for any unlawful exclusions, including negligence leading to death/ personal injury, fraud, or legal rights breach.

SEE 'HOW TO' VIDEO SERIES

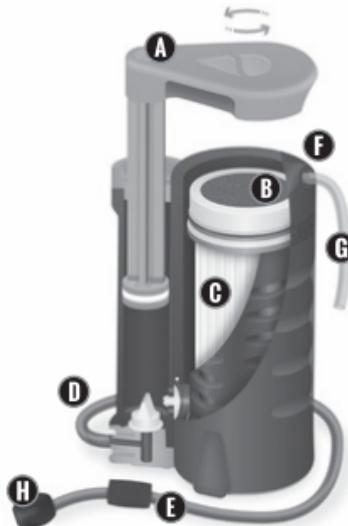


www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



Français



- A** Système de pompe rotative
- B** Disque de charbon actif remplaçable
- C** Cartouche d'ultrafiltration (UF) remplaçable
- D** Robinet du tuyau récupérateur
- E** Tuyau d'entrée d'eau
- F** Robinet pour tuyau de sortie d'eau
- G** Tuyau de sortie
- H** Préfiltre

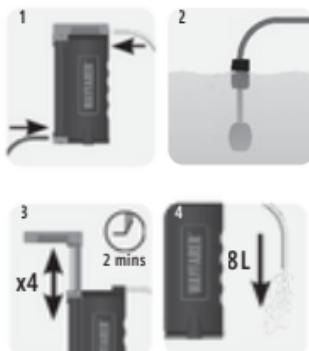
AMORÇAGE

L'amorçage est une étape essentielle qui doit être effectuée avant que vous ne commençiez à utiliser votre Wayfarer™.

Un amorçage correctement réalisé accélérera le débit pendant l'utilisation.

Un amorçage incorrect entraînera une fermeture prématurée des pores du filtre et des performances médiocres.

1. Fixez le tuyau d'arrivée (gris) et le tuyau de sortie (transparent) à leurs robinets respectifs. **①**
2. Plongez le tuyau d'arrivée dans de l'eau propre (l'eau du robinet de préférence) en vous assurant que le préfiltre est entièrement immergé. **②**
3. Pompez 4 fois et laissez reposer 2 minutes. **③**
4. Avec le pré-filtre toujours immergé, pompez lentement. L'eau devrait commencer à s'écouler par le tuyau de sortie. Pompez environ 8 litres d'eau à travers le filtre. **④**



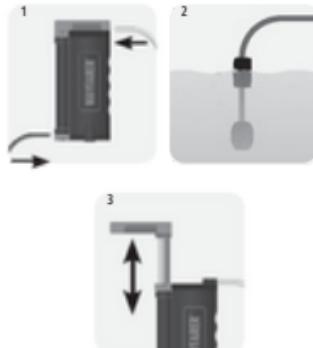
UTILISATION COURANTE

1. Fixez le tuyau d'arrivée (gris) et le tuyau de sortie (transparent) à leurs robinets respectifs. **①**

2. Plongez le tuyau d'arrivée dans de l'eau propre (l'eau du robinet de préférence) en s'assurant que le préfiltre est entièrement immergé. **②**

3. Pompez grâce à la poignée de haut en bas pour un débit instantané d'eau purifiée. **③**

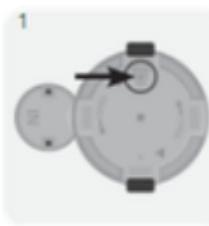
Remarques: Si vous pompez de l'air dans l'appareil, le débit ralentira et la pompe deviendra difficile à utiliser. Utilisez la Soupape de Limitation de Pression (SLP) pour surmonter cela, tournez la page pour instructions.



SOUPAPE DE LIMITATION DE PRESSION (SLP)

Lors du pompage, si vous commencez à sentir une résistance et/ou que le débit d'eau commence à ralentir, il peut y avoir de l'air emprisonné dans la chambre du filtre et cela empêche l'eau de passer. Pour libérer l'air emprisonné.

1. Retournez votre Wayfarer™ et poussez le SLP.
2. Si de l'air était emprisonné, vous l'entendrez s'échapper. Dès que l'eau se disperse, relâchez le SLP.
3. Maintenant, votre Wayfarer™ devrait être à nouveau prêt à être utilisé normalement.



ENTRETIEN ET STOCKAGE

Utilisez toujours l'eau la plus propre disponible. La saleté et les débris s'accumuleront sur la surface de la cartouche, ce qui en réduira la durée de vie.
Toujours ranger le Wayfarer™ dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé, idéalement entre 5–20°C (41–68°F). Une fois amorcées, maintenez les membranes de la cartouche UF hydratées en vous assurant de ne pas vider le filtre après avoir déconnecté le tuyau d'aspiration. Si les membranes se dessèchent, le système de filtration s'arrêtera. Rafraîchissez l'eau dans le filtre régulièrement pour éviter la stagnation de l'eau.

SÉCURITÉ

Attention c'est un objet sous pression.

- **N'utilisez pas** le Wayfarer™ sans le pré-filtre attaché au tuyau récupérateur d'eau. Pompez l'eau sans utiliser le pré-filtre entraînera une usure prématuée et un blocage des pièces et annulera la garantie
- **Ne pas** trop pomper. Votre Wayfarer™ ne devrait pas nécessiter plus de quatre pompes pour fonctionner efficacement. Si vous continuez à pomper alors que l'eau ne coule pas, le système sera surpressurisé, ce qui entraînera une surcharge du produit.

GARANTIE

LifeSaver offre une garantie limitée de 2 ans pour les défauts de matériaux et de fabrication pour tous les produits achetés directement ou via des partenaires autorisés. En cas de défauts pendant cette période, retournez le produit avec la preuve d'achat au détaillant d'origine. LifeSaver, à sa discrétion, réparera, remplacera ou remboursera le produit. Les clients supportent les coûts de transport / expédition initiaux vers notre usine au Royaume-Uni ; nous couvrons les frais de retour.

Exclusions: usure normale, ouverture / réparations non autorisées, dommages accidentels / par mauvaise utilisation, non-conformité avec les instructions et manque de preuve d'achat. La garantie n'est pas transférable et n'est pas applicable aux achats de seconde main.

Au-delà de ce document, aucune autre garantie, promesse ou représentation n'est faite par LifeSaver. LifeSaver n'est pas responsable des dommages causés par des tiers ou des pertes / dommages imprévisibles à moins qu'ils ne soient connus ou évidents lorsque le contrat a été conclu. LifeSaver ne limite pas sa responsabilité pour toute exclusion illégale, y compris la négligence conduisant à la mort / blessure corporelle, la fraude, ou la violation des droits légaux.

VOIR LA SÉRIE DE VIDÉOS

'COMMENT FAIRE'



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



Español

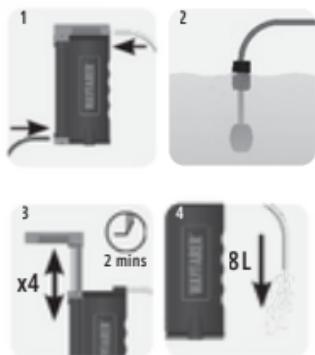


PREPARACIÓN

La preparación es un paso esencial que debe realizarse antes de comenzar a usar su Wayfarer™.

La preparación correcta acelerará el caudal durante el uso. Una preparación incorrecta provocará el cierre prematuro de los poros del filtro y un rendimiento deficiente.

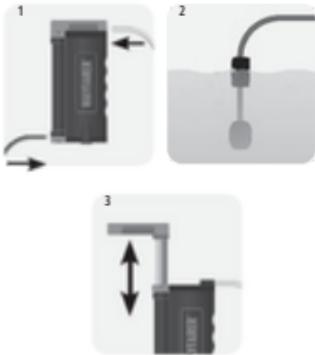
1. Conecte el tubo de entrada (gris) y el tubo de salida (transparente) a sus respectivas espigas. **①**
2. Coloque el tubo de entrada en agua limpia (agua del grifo preferiblemente) asegurándose de que el prefiltro esté completamente sumergido. **②**
3. Bombee 4 veces y espere 2 minutos. **③**
4. Con el prefiltro aún sumergido, bombee lentamente. Agua debe comenzar a fluir a través de la tubería de salida. Bombear 8 litros de agua a través del filtro. **④**



USO NORMAL

1. Conecte el tubo de entrada (gris) y el tubo de salida (transparente) a sus respectivas espigas. **①**
2. Coloque el tubo de entrada en agua, asegurándose de que el prefiltro esté completamente sumergido. **②**
3. Bombee el mango de la bomba hacia arriba y hacia abajo para obtener un flujo instantáneo de agua purificada. **③**

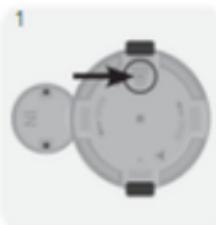
Nota: Si bombea aire a la unidad, el caudal disminuirá y la bomba será difícil de usar. Utilice la Válvula de Alivio de Presión (VAP) para solucionarlo. Diríjase a la siguiente página para consultar instrucciones.



VÁLVULA DE ALIVIO DE PRESIÓN (VAP)

Al bombear, si comienza a sentir resistencia y/o el flujo de agua comienza a disminuir, es posible que haya aire atrapado en la cámara del filtro y esto impida que el agua pase. Para liberar el aire atrapado, intente usar la VAP.

1. Voltee su Wayfarer™ boca abajo y presione la VAP.
2. Si quedó aire atrapado, lo escuchará escapar. Cuando el agua se disperse, libere el VAP.
3. Ahora su Wayfarer™ debería estar listo para usarse nuevamente.



MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Utilice siempre el agua más limpia disponible. La suciedad y los desechos se acumularán en la superficie del cartucho, lo que reducirá la vida útil del cartucho.

Siempre almacene el Wayfarer™ en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso, idealmente entre 5–20°C (41–68°F). Una vez cebadas, mantenga las membranas del cartucho UF hidratadas asegurándose de no drenar el filtro después de desconectar la manguera de succión. Si las membranas se secan, el sistema de filtración se apagará. Refresque el agua en el filtro de manera regular para evitar que el agua se estanke.

SEGURIDAD

Precisión este es un envase presurizado.

- **No utilice** el Wayfarer™ sin el prefiltro conectado al tubo de entrada. Bombear agua en el Wayfarer™ sin usar el prefiltro provocará el desgaste prematuro y el bloqueo de las piezas y anulará la garantía
- **No bombee** en exceso. Su Wayfarer™ no debería requerir más de cuatro bombas para funcionar de manera efectiva. Si continúa bombeando cuando el agua no fluye, el sistema se sobrepresurizará, lo que hará que el producto se sobrecargue

GARANTÍA

LifeSaver ofrece una garantía limitada de 2 años por defectos en materiales y mano de obra para todos los productos comprados directamente o a través de socios autorizados. En caso de defectos dentro de este período, devuelva el producto con el comprobante de compra al minorista original. LifeSaver, a su discreción, reparará, reemplazará o reembolsará el producto. Los clientes asumen los costos iniciales de transporte / envío a nuestra fábrica en el Reino Unido; nosotros cubrimos los gastos de envío de retorno.

Exclusiones: desgaste normal, apertura / reparaciones no autorizadas, daño accidental / por mal uso, incumplimiento de las instrucciones y falta de comprobante de compra. La garantía no es transferible ni aplicable a compras de segunda mano.

Más allá de este documento, LifeSaver no realiza ninguna garantía, promesa o representación adicional.

LifeSaver no es responsable por daños de terceros o pérdidas / daños imprevisibles a menos que se conocieran o fueran obvios cuando se hizo el contrato. LifeSaver no limita la responsabilidad por cualquier exclusión ilegal, incluyendo la negligencia que resulta en muerte / lesiones personales, fraude, o violación de derechos legales.

VER LA SERIE DE VIDEOS 'CÓMO HACER



[f](#) [t](#) [i](#) [d](#) @lifesaverwaterpurifiers

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999

 LIFESAVER

Deutsch

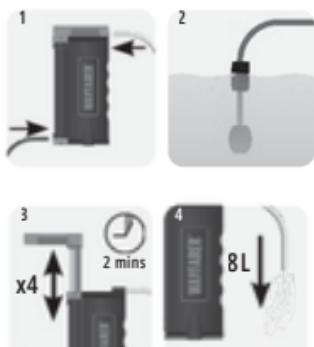


VORBEREITUNG

Die Vorbereitung ist ein wichtiger Schritt, der durchgeführt werden muss, bevor Sie Ihren Wayfarer™ in Betrieb nehmen. Eine richtige Inbetriebnahme beschleunigt die Durchflussrate während des Gebrauchs.

Falsche Inbetriebnahme führt zu einem vorzeitigen Schließen der Filterporen und schlechter Leistung.

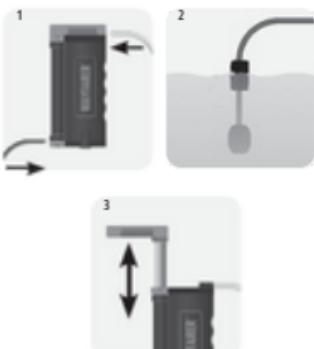
1. Schließen Sie den Einlassschlauch (grau) und den Auslassschlauch (durchsichtig) an den jeweiligen Anschluss an. **①**
2. Tauchen Sie den Einlassschlauch in sauberes Wasser (vorzugsweise Leitungswasser), der Vorfilter muss vollständig eingetaucht sein. **②**
3. 4 Mal pumpen und 2 Minuten stehen lassen. **③**
4. Mit dem Vorfilter immer noch eingetaucht, langsam pumpen. Wasser sollte durch den Auslassschlauch zu fließen beginnen. Pumpen Sie etwa 8 Liter Wasser durch den Filter. **④**



ROUTINEMÄSSIGE VERWENDUNG

1. Schließen Sie den Einlassschlauch (grau) und den Auslassschlauch (durchsichtig) an den jeweiligen Anschluss an. **①**
2. Lassen Sie den Einlassschlauch in die Wasserquelle fallen und stellen Sie sicher, dass der Vorfilter vollständig eingetaucht ist. **②**
3. Bewegen Sie den Pumpengriff auf und ab für einen sofortigen Durchfluss von gereinigtem Wasser. **③**

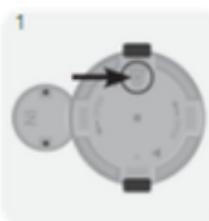
Hinweis: Wenn Sie Luft in das Gerät pumpen, verlangsamt sich die Durchflussrate und die Pumpe lässt sich nur noch schwer bedienen. Verwenden Sie das Druckentlastungsventil (PRV) um dies zu beheben, lesen Sie die Rückseite für Anweisungen.



DRUCKENTLASTUNGSVENTIL (DEV)

Wenn Sie beim Pumpen einen Widerstand spüren und/oder der Wasserdurchfluss langsamer wird, ist möglicherweise Luft in der Filterkammer eingeschlossen, die den Wasserdurchfluss verhindert. Versuchen Sie, die eingeschlossene Luft mit dem DEV abzulassen.

1. Drehen Sie Ihren Wayfarer™ auf den Kopf und drücken Sie das DEV nach unten. **①**
2. Wenn Luft eingeschlossen war, hören Sie diese entweichen. Sobald Wasser entweicht, lassen Sie das DEV los. **②**
3. Jetzt sollte Ihr Wayfarer™ wieder wie gewohnt einsatzbereit sein. **③**



WARTUNG UND LAGERUNG

Verwenden Sie immer das sauberste verfügbare Wasser. Schmutz und Ablagerungen lagern sich auf der Oberfläche der Kartusche ab und verkürzen die Lebensdauer der Kartusche. Bewahren Sie den Wayfarer™ immer an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist, idealerweise zwischen 5–20°C (41–68°F). Sobald sie vorbereitet sind, halten Sie die Membranen der UF-Kartusche hydratisiert, indem Sie sicherstellen, dass Sie den Filter nicht entleeren, nachdem Sie den Ansaugschlauch getrennt haben. Wenn die Membranen austrocknen, schaltet das Filtrationssystem ab. Erneuern Sie regelmäßig das Wasser im Filter, um ein Stagnieren des Wassers zu vermeiden.

SICHERHEIT

Vorsicht dieses ist ein Druckbehälter.

- Verwenden Sie den Wayfarer™ **nicht** ohne den am Einlassschlauch angebrachten Vorfilter. Wenn Sie Wasser in den Behälter pumpen, ohne den Vorfilter zu verwenden, führt dies zu vorzeitigem Verschleiß und Verstopfung von Teilen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Pumpen Sie **nicht** zu viel. Ihr Wayfarer™ sollte nicht mehr als vier Pumpstöße benötigen, um effektiv zu arbeiten. Wenn Sie weiter pumpen, obwohl kein Wasser fließt, steht das System unter Überdruck, was zu einer Überlastung des Produkts führt.

GARANTIE

LifeSaver bietet eine 2-jährige eingeschränkte Garantie für Material- und Verarbeitungsfehler für alle Produkte, die direkt oder über autorisierte Partner gekauft wurden. Im Falle von Mängeln innerhalb dieses Zeitraums, geben Sie das Produkt mit Kaufnachweis an den ursprünglichen Einzelhändler zurück. LifeSaver wird nach eigenem Ermessen das Produkt reparieren, ersetzen oder erstatten. Kunden tragen die anfänglichen Transport- / Versandkosten zu unserer Fabrik in Großbritannien; wir übernehmen die Kosten für den Rückversand.

Ausnahmen: normale Abnutzung, nicht autorisiertes Öffnen / Reparaturen, versehentlicher / unsachgemäßer Schaden, Nichtbefolgung von Anweisungen und fehlender Kaufnachweis. Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Gebrauchtkäufe.

Über dieses Dokument hinaus macht LifeSaver keine zusätzlichen Garantien, Versprechen oder Darstellungen.

LifeSaver ist nicht verantwortlich für Schäden Dritter oder unvorhersehbare Verluste / Schäden, es sei denn, diese waren zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses bekannt oder offensichtlich.

LifeSaver beschränkt seine Haftung nicht für rechtswidrige Ausschlüsse, einschließlich Fahrlässigkeit, die zum Tod / zur Körperverletzung führt, Betrug oder Verstoß gegen gesetzliche Rechte

SIEHE ANWENDERVERIDEOS



Nederlands

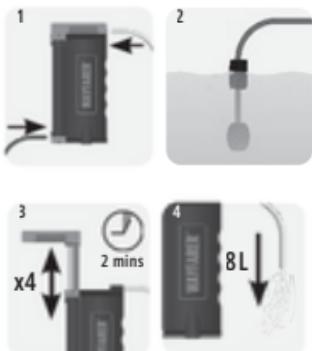


PRIMEN

Primen is een essentiële stap die moet worden uitgevoerd voordat u uw Wayfarer™ gaat gebruiken.

Correcte priming versnelt de stroomsnelheid tijdens gebruik. Onjuiste priming veroorzaakt voortijdige sluiting van de filterporiën en slechte prestaties.

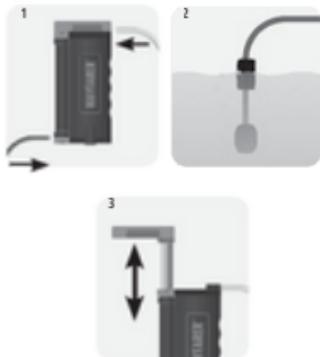
1. Sluit de ingaande slang (grijs) en de uitgaande slang (transparant) aan op de respectievelijke aansluitingen. ①
2. Laat de Scavenger In Hose in schoon water (bij voorkeur kraanwater) vallen en zorg ervoor dat het voorfilter volledig ondergedompeld is. ②
3. Pomp 4 keer en laat 2 minuten intrekken. ③
4. Pomp langzaam met het voorfilter nog steeds ondergedompeld. Water zou door de Out Hose moeten beginnen te stromen. Pomp ongeveer 8 liter water door het filter. ④



ROUTINEMATIG GEBRUIK

1. Sluit de ingaande slang (grijs) en de uitgaande slang (transparant) aan op de respectievelijke aansluitingen. ①
2. Laat de Scavenger In Hose in de waterbron vallen en zorg ervoor dat het voorfilter volledig ondergedompeld is. ②
3. Beweeg de pomphendel omhoog en omlaag voor een onmiddellijke stroom gezuiverd water. ③

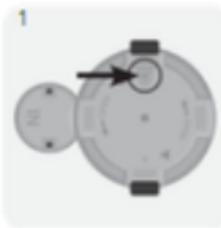
Let op: Als u lucht in de unit pompt, zal de stroomsnelheid vertragen en zal de pomp moeilijk te gebruiken zijn. Gebruik het overdrukventiel (PRV) om dit te verhelpen, zie ommezijde voor instructies.



OVERDRUKVENTIEL (PRV)

Als u bij het pompen weerstand voelt en/of de waterstroom vertraagt, kan er lucht in de filterkamer zitten en dit voorkomt dat er water doorheen komt. Om de opgesloten lucht te laten ontsnappen, kunt u het overdrukventiel (PRV) gebruiken.

1. Draai uw Wayfarer™ ondersteboven en druk de PRV naar beneden.
2. Als er lucht ingesloten zat, hoort u deze ontsnappen. Zodra het water zich verspreidt, laat u de PRV los.
3. Uw Wayfarer™ zou nu weer normaal gebruikt moeten kunnen worden.



ONDERHOUD EN OPSLAG

Gebruik altijd het schoonste water dat beschikbaar is. Vuil en gruis hopen zich op op het oppervlak van de cartridge, waardoor de levensduur van de cartridge wordt verkort. Bewaar de Wayfarer™ altijd op een koele, droge plaats wanneer u hem niet gebruikt, bij voorkeur tussen 5 en 20 °C (41 en 68 °F). Houd de membranen van de UF-cartridge gehydrateerd nadat u deze hebt gevuld, door ervoor te zorgen dat u het filter niet leegt nadat u de Scavenger In Hose hebt losgekoppeld. Als de membranen uitdrogen, wordt het filtersysteem uitgeschakeld. Ververs het water in het filter regelmatig om te voorkomen dat er water blijft staan.

VEILIGHEID

Let op, dit is een drukvat.

- Gebruik de Wayfarer™ niet zonder dat het voorfilter aan de Scavenger In Hose is bevestigd. Als u water in het vat pompt zonder het voorfilter te gebruiken, leidt dit tot voortijdige slijtage en verstopping van onderdelen en vervalt de garantie.
- Pomp niet te veel. Uw Wayfarer™ zou niet meer dan vier pompbeurten nodig moeten hebben om effectief te werken. Als u blijft pompen terwijl er geen water stroomt, zal het systeem overdruk krijgen, waardoor het product overbelast raakt.

GARANTIE

LifeSaver biedt een beperkte garantie van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten voor alle producten die rechtstreeks of via geautoriseerde partners zijn gekocht. In geval van defecten binnen deze periode, retourneert het product met aankoopbewijs naar de oorspronkelijke verkoper. LifeSaver zal, naar eigen goeddunken, het product repareren, vervangen of terugbetaLEN. Klanten dragen de initiële transport-/verzendkosten naar onze fabriek in het VK; wij dekken de retourzending.

Uitsluitingen: normale slijtage, ongeautoriseerd openen/reparaties, accidentele/misbruikschaDE, niet-naleving van instructies en gebrek aan aankoopbewijs. De garantie is niet overdraagbaar of van toepassing op tweedehands aankopen.

Naast dit document worden er geen aanvullende garanties, beloften of verklaringen gedaan door LifeSaver.

LifeSaver is niet verantwoordelijk voor schade van derden of onvoorzienbare verliezen/schade, tenzij deze bekend waren of duidelijk waren toen het contract werd gesloten.

LifeSaver beperkt de aansprakelijkheid niet voor onrechtmatige uitsluitingen, waaronder nalatigheid die leidt tot overlijden/persoonlijk letsel, fraude of schending van wettelijke rechten.

BEKIJK DE 'HOW TO'-VIDEOSERIE



[@lifesaverwaterpurifiers](#)

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



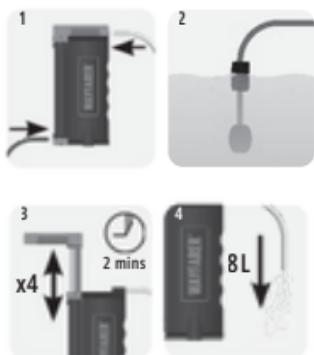
Italiano



INIZIO

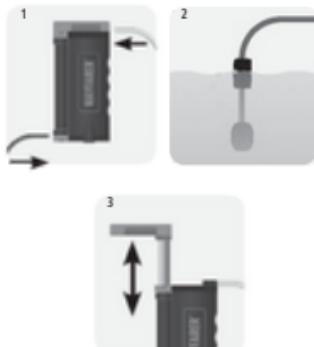
L'adescamento è un passaggio essenziale che deve essere eseguito prima di iniziare a utilizzare il Wayfarer™. Un adescamento corretto accelererà la portata durante l'uso. Un adescamento non corretto causerà la chiusura prematura dei pori del filtro e scarse prestazioni.

1. Collegare il tubo di ingresso (grigio) e il tubo di uscita (trasparente) ai rispettivi rubinetti. ①
2. Immergere il tubo di ingresso dello Scavenger in acqua pulita (preferibilmente acqua del rubinetto) assicurandosi che il prefiltrato sia completamente immerso. ②
3. Pompare 4 volte e lasciare agire per 2 minuti. ③
4. Con il prefiltrato ancora immerso, pompare lentamente. L'acqua dovrebbe iniziare a fluire attraverso il tubo di uscita. Pompare circa 8 litri di acqua attraverso il filtro. ④



USO DI ROUTINE

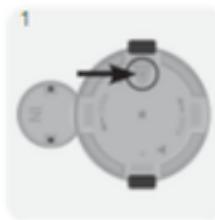
1. Collegare il tubo di ingresso (grigio) e il tubo di uscita (trasparente) ai rispettivi rubinetti. ①
 2. Immergere il tubo di ingresso Scavenger nella fonte d'acqua, assicurandosi che il prefiltrato sia completamente immerso. ②
 3. Pompare la maniglia della pompa su e giù per un flusso immediato di acqua purificata. ③
- Nota:** se si pompa aria nell'unità, la portata rallenterà e la pompa diventerà difficile da usare. Utilizzare la valvola di sicurezza (PRV) per superare questo problema, vedere sul retro per le istruzioni.



VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE (PRV)

Durante il pompaggio, se si inizia a percepire resistenza e/o il flusso dell'acqua inizia a rallentare, potrebbe esserci aria intrappolata nella camera del filtro e questo impedirà all'acqua di passare. Per rilasciare l'aria intrappolata, provare a utilizzare la valvola di sicurezza (PRV).

1. Capovolgi il tuo Wayfarer™ e premi il PRV verso il basso.
2. Se è rimasta intrappolata dell'aria, la sentirai uscire. Non appena l'acqua si disperde, rilascia la PRV.
3. Ora il tuo Wayfarer™ dovrebbe essere di nuovo pronto per essere utilizzato normalmente.



MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Utilizzare sempre l'acqua più pulita disponibile. Sporcizia e detriti si accumuleranno sulla superficie della cartuccia, riducendone la durata.

Conservare sempre Wayfarer™ in un luogo fresco e asciutto quando non in uso, idealmente tra 5 e 20 °C (41 e 68 °F). Una volta innescato, mantenere idratate le membrane della cartuccia UF assicurandosi di non svuotare il filtro dopo aver scollegato il tubo Scavenger In. Se le membrane si seccano, il sistema di filtrazione si spegnerà. Rinfrescare regolarmente l'acqua nel filtro per evitare che ristagni.

SICUREZZA

Attenzione, questo è un recipiente a pressione.

- **Non utilizzare Wayfarer™ senza il prefiltrato collegato al tubo Scavenger In.** Pompare acqua nel recipiente senza utilizzare il prefiltrato causerà un'usura prematura e l'ostruzione delle parti e invaliderà la garanzia.
- **Non pompare eccessivamente.** Il Wayfarer™ non dovrebbe richiedere più di quattro pompage per funzionare in modo efficace. Se si continua a pompare quando l'acqua non scorre, il sistema andrà in sovrappressione, con conseguente sovraccarico del prodotto.

GARANZIA

LifeSaver offre una garanzia limitata di 2 anni per difetti di materiali e lavorazione per tutti i prodotti acquistati direttamente o tramite partner autorizzati. In caso di difetti entro questo periodo, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore originale. LifeSaver, a sua discrezione, riparerà, sostituirà o rimborserà il prodotto. I clienti sostengono i costi iniziali di trasporto/spedizione alla nostra fabbrica nel Regno Unito; noi copriamo la spedizione di ritorno.

Esclusioni: normale usura, apertura/riparazione non autorizzata, danni accidentali/da uso improprio, inosservanza delle istruzioni e mancanza di prova di acquisto. La garanzia non è trasferibile o applicabile agli acquisti di seconda mano.

Oltre a questo documento, LifeSaver non rilascia ulteriori garanzie, promesse o dichiarazioni. LifeSaver non è responsabile per danni di terze parti o perdite/danni imprevedibili a meno che non fossero noti o evidenti al momento della stipula del contratto.

LifeSaver non limita la responsabilità per esclusioni illecite, tra cui negligenza che porta a morte/lesioni personali, frode o violazione dei diritti legali.

GUARDA LA SERIE VIDEO "COME FARE"



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



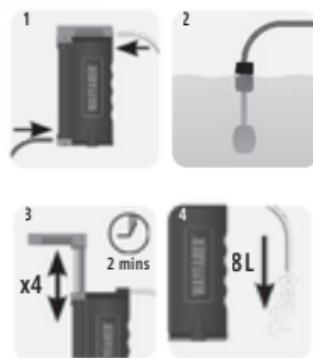
Polski



PODKŁADOWY

Przygotowanie do użycia jest niezbędną czynnością, którą należy wykonać przed rozpoczęciem użytkowania Wayfarer™. Prawidłowe zalewanie przyspieszy przepływ w trakcie użytkowania. Nieprawidłowe zalanie spowoduje przedwczesne zamknięcie porów filtra i słabą wydajność.

1. Podłącz wąż wlotowy (szary) i wąż wylotowy (przezroczysty) do odpowiednich kranów. ①
2. Włóż wąż czyszczący do czystej wody (najlepiej kranowej), upewniając się, że filtr wstępny jest całkowicie zanurzony. ②
3. Pompuj 4 razy i oczekaj 2 minuty. ③
4. Z filtrem wstępny nadal zanurzonym, powoli pompuj. ④ Woda powinna zacząć wypływać przez wąż wylotowy. Przepuść przez filtr około 8 litrów wody.



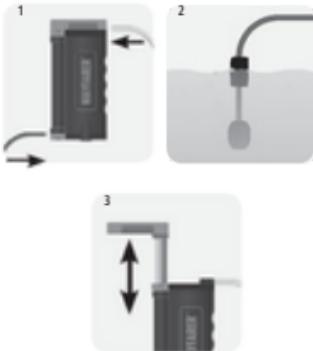
RUTYNOWE UŻYCIE

1. Podłącz wąż wlotowy (szary) i wąż wylotowy (przezroczysty) do odpowiednich kranów. ①

2. Włóż wąż oczyszczający do źródła wody, upewniając się, że filtr wstępny jest całkowicie zanurzony. ②

3. Poruszaj rączką pompki w góre i w dół, aby uzyskać natychmiastowy przepływ oczyszczonej wody. ③

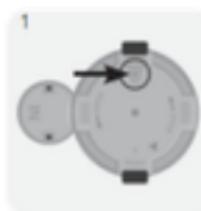
Uwaga: Jeśli wpompujesz powietrze do urządzenia, przepływ powietrza zmniejszy się i pompa będzie trudna w użyciu. Użyj zaworu bezpieczeństwa (PRV), aby temu zaradzić, patrz instrukcje na odwrocie.



ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA (PRV)

Podczas pompowania, jeśli poczujesz opór i/lub przepływ wody zacznie zwalniać, może to oznaczać, że w komorze filtra uwięzione jest powietrze, co uniemożliwia przepływ wody. Aby uwolnić uwięzione powietrze, spróbuj użyć zaworu bezpieczeństwa (PRV).

1. Odwróć Wayfarer™ do góry nogami i naciśnij zawór PRV.
2. Jeśli powietrze zostało uwięzione, usłyszysz, jak ucieka. Gdy tylko woda się rozproszy, zwolnij zawór PRV.
3. Teraz Twój Wayfarer™ powinien być gotowy do normalnego użytku.



KONSERWACJA I PRZECZYTYWANIE

Zawsze używaj najczystszej dostępnej wody. Brud i zanieczyszczenia będą gromadzić się na powierzchni wkładu, co skróci jego żywotność.

Zawsze przechowuj Wayfarer™ w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany, najlepiej w temperaturze 5–20°C (41–68°F). Po zagruntowaniu utrzymuj membrany wkładu UF nawodnione, upewniając się, że nie opróżnisz filtra po odłączeniu węża Scavenger In Hose. Jeśli membrany wyschną, system filtracji wyłączy się. Regularnie odświeżaj wodę w filtrze, aby uniknąć zastoju wody.

BEZPIECZEŃSTWO

Uwaga, to jest zbiornik ciśnieniowy.

- **Nie używaj** Wayfarer™ bez wstępnego filtra przymocowanego do węża Scavenger In Hose. Pompowanie wody do naczynia bez użycia wstępnego filtra spowoduje przedwczesne zużycie i zablokowanie części oraz unieważni gwarancję.
- **Nie pompuj** nadmiernie. Twój Wayfarer™ nie powinien wymagać więcej niż czterech pompek, aby działać skutecznie. Jeśli będziesz kontynuować pompowanie, gdy woda nie płynie, system będzie nadmiernie ciśnieniowy, co doprowadzi do nadmiernego obciążenia produktu.

GWARANCJA

LifeSaver zapewnia 2-letnią ograniczoną gwarancję na wady materiałowe i wykonawcze dla wszystkich produktów zakupionych bezpośrednio lub za pośrednictwem autoryzowanych partnerów. W przypadku wad w tym okresie należy zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu do pierwotnego sprzedawcy. LifeSaver, według własnego uznania, naprawi, wymieni lub zwróci pieniądze za produkt. Klienci ponoszą początkowe koszty transportu/wysyłki do naszej fabryki w Wielkiej Brytanii; pokrywamy koszty wysyłki zwrotnej.

Wykluczenia: normalne zużycie, nieautoryzowane otwieranie/naprawy, przypadkowe/niewłaściwe użycie, nieprzestrzeganie instrukcji i brak dowodu zakupu. Gwarancja nie podlega przeniesieniu ani nie ma zastosowania do zakupów z drugiej ręki.

LifeSaver nie składa żadnych dodatkowych gwarancji, obietnic ani oświadczeń wykraczających poza treść niniejszego dokumentu.

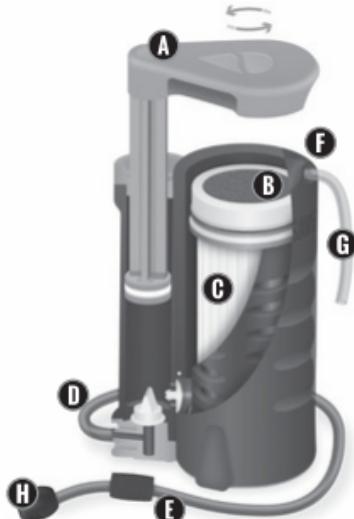
LifeSaver nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom trzecim lub nieprzewidziane straty/szkody, chyba że były znane lub oczywiste w momencie zawarcia umowy.

LifeSaver nie ogranicza odpowiedzialności za żadne bezprawne wyłączenia, w tym zaniedbania prowadzące do śmierci/obrażenia ciała, oszustwa lub naruszenia praw.

**ZOBACZ SERIE FILMÓW
„JAK TO ZROBIĆ”**



Português



- A** Alça de bomba giratória
- B** Disco de carvão ativado substituível
- C** Cartucho de ultrafiltração (UF) substituível
- D** Catador na torneira da mangueira
- E** Catador na mangueira
- F** Saída da torneira da mangueira
- G** Mangueira de saída
- H** Pré-filtro

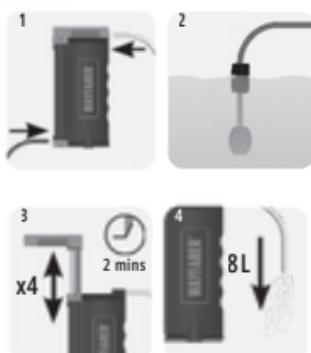
PREPARAÇÃO

A preparação é uma etapa essencial que deve ser realizada antes de você começar a usar seu Wayfarer™.

A preparação correta acelerará a vazão durante o uso.

A preparação incorreta causará o fechamento prematuro dos poros do filtro e baixo desempenho.

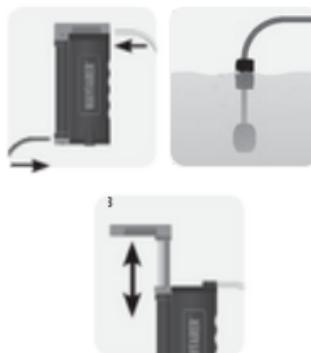
1. Conecte a mangueira de entrada (cinza) e a mangueira de saída (transparente) às suas respectivas torneiras. **①**
2. Coloque o Scavenger In Hose em água limpa (de preferência água da torneira), certificando-se de que o pré-filtro esteja totalmente submerso. **②**
3. Bombeie 4 vezes e deixe agir por 2 minutos. **③**
4. Com o pré-filtro ainda submerso, bombeie lentamente. A água deve começar a fluir pela mangueira de saída. Bombeie cerca de 8 litros de água através do filtro. **④**



USO DE ROTINA

1. Conecte a mangueira de entrada (cinza) e a mangueira de saída (transparente) às suas respectivas torneiras. **①**
2. Coloque a mangueira Scavenger In na fonte de água, certificando-se de que o pré-filtro esteja totalmente submerso. **②**
3. Bombeie a alavanca da bomba para cima e para baixo para obter um fluxo instantâneo de água purificada. **③**

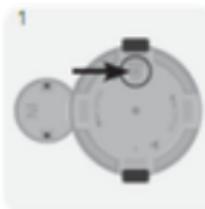
Nota: Se você bombear ar para dentro da unidade, a vazão diminuirá e a bomba ficará difícil de usar. Use a Válvula de Alívio de Pressão (PRV) para superar isso, veja as instruções no verso.



VÁLVULA DE ALÍVIO DE PRESSÃO (PRV)

Ao bombear, se você começar a sentir resistência e/ou o fluxo de água começar a diminuir, pode haver ar preso na câmara do filtro e isso estará impedindo a passagem da água. Para liberar o ar preso, tente usar a Válvula de Alívio de Pressão (PRV).

1. Vire o Wayfarer™ de cabeça para baixo e pressione o PRV para baixo.
2. Se o ar estiver preso, você ouvirá ele escapar. Assim que a água se dispersar, solte o PRV.
3. Agora seu Wayfarer™ deve estar pronto para ser usado normalmente novamente.



MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Use sempre a água mais limpa disponível. Sujeira e detritos se acumularão na superfície do cartucho, reduzindo sua vida útil.

Sempre armazene o Wayfarer™ em um local fresco e seco quando não estiver em uso, idealmente entre 5–20°C (41–68°F). Depois de preparado, mantenha as membranas do cartucho UF hidratadas, certificando-se de não drenar o filtro após desconectar a mangueira Scavenger In. Se as membranas secarem, o sistema de filtragem será desligado. Renove a água no filtro regularmente para evitar a estagnação da água.

SEGURANÇA

Cuidado, este é um recipiente de pressão.

- Não use o Wayfarer™ sem o pré-filtro conectado à mangueira Scavenger In. Bombar água para dentro do recipiente sem usar o pré-filtro causará desgaste prematuro e bloqueio de peças e invalidará a garantia.
- **Não bombeie demais. Seu Wayfarer™ não deve exigir mais do que quatro bombeamentos para funcionar efetivamente. Se você continuar a bombar quando a água não estiver fluindo, o sistema ficará com excesso de pressão, resultando em um produto com excesso de estresse.**

GARANTIA

A LifeSaver oferece uma garantia limitada de 2 anos para defeitos em materiais e mão de obra para todos os produtos comprados diretamente ou por meio de parceiros autorizados. Em caso de defeitos dentro deste período, devolva o produto com o comprovante de compra ao revendedor original. A LifeSaver, a seu critério, consertará, substituirá ou reembolsará o produto. Os clientes arcarão com os custos iniciais de transporte/envio para nossa fábrica no Reino Unido; nós cobrimos o frete de retorno.

Exclusões: desgaste normal, abertura/reparos não autorizados, danos accidentais/por uso indevido, não conformidade com instruções e falta de comprovante de compra. A garantia não é transferível ou aplicável a compras de segunda mão.

Além deste documento, nenhuma garantia, promessa ou representação adicional é feita pela LifeSaver.

A LifeSaver não é responsável por danos a terceiros ou perdas/danos imprevisíveis, a menos que fossem conhecidos ou óbvios quando o contrato foi feito.

A LifeSaver não limita a responsabilidade por quaisquer exclusões ilegais, incluindo negligência que leve à morte/danos pessoais, fraude ou violação de direitos legais.

**VEJA A SÉRIE DE
VÍDEOS 'COMO FAZER'**

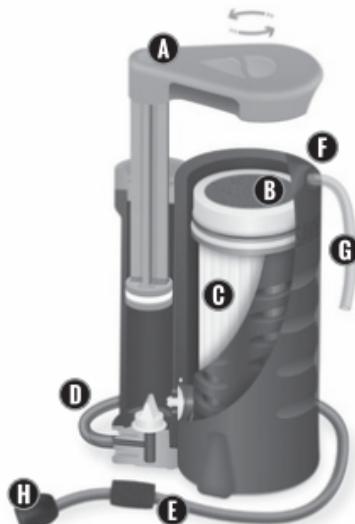


www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



svenska



- A** Roterande pumphandtag
- B** Utbytbar skiva med aktivt kol
- C** Utbytbar Ultrafiltration (UF) patron
- D** Renare i slangtapp
- E** Renare i slang
- F** Utgående slangtapp
- G** Ut slangen
- H** Förfiltrera

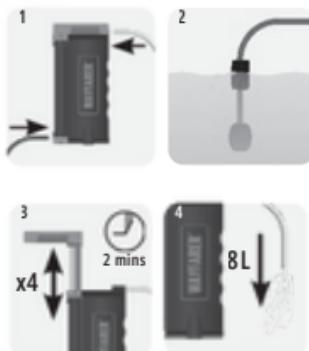
PRIMMING

Priming är ett viktigt steg som måste utföras innan du börjar använda din Wayfarer™.

Korrekt priming kommer att påskynda flödet under användning.

Felaktig priming kommer att orsaka för tidig stängning av filterporerna och dålig prestanda.

1. Fäst inslangen (grå) och utslangen (klar) till sina respektive tappar. **①**
2. Släpp Scavenger In Hose i rent vatten (helst kranvatten) och se till att förfiltret är helt nedsänkt. **②**
3. Pumpa 4 gånger och låt stå i 2 minuter. **③**
4. Med förfiltret fortfarande nedsänkt, pumpa långsamt. Vatten bör börja rinna genom utslangen. Pumpa cirka 8 liter vatten genom filtret. **④**



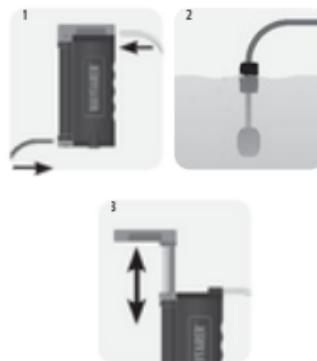
RUTIN ANVÄNDNING

1. Fäst inslangen (grå) och utslangen (klar) till sina respektive tappar. **①**

2. Släpp renсraren i slangen i vattenkällan och se till att förfiltret är helt nedsänkt. **②**

3. Pumpa pumphandtaget upp och ner för ett omedelbart flöde av renat vatten. **③**

Obs: Om du pumpar in luft i enheten kommer flödeskortigheten att sakta ner och pumpen kommer att bli svår att använda. Använd tryckavlastningsventilen (PRV) för att övervinna detta, se nästa sida för instruktioner.



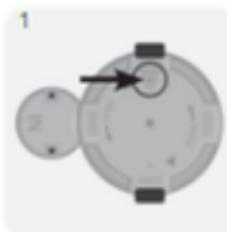
TRYCKAVLASTNINGSVENTIL (PRV)

När du pumpar, om du börjar känna motstånd och/eller vattenflödet börjar sakta ner, kan det finnas luft instängd i filterkammaren och detta kommer att hindra vatten från att komma igenom. För att släppa ut den instängda luften försök använda tryckavlastningsventilen (PRV).

1. Vänd din Wayfarer™ upp och ner och tryck ner PRV:n.

2. Om luften var instängd, kommer du att höra den fly. Så snart vattnet sprids, släpp PRV.

3. Nu ska din Wayfarer™ vara redo att användas som vanligt igen.



UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Använd alltid det renaste vatten som finns. Smuts och skräp kommer att byggas upp på ytan av kassetten, vilket minskar kassettens livslängd.

Förvara alltid Wayfarer™ på en sval, torr plats när den inte används, helst mellan 5–20°C (41–68°F). När den har fyllts, håll membranen på UF-patronen hydratiserade genom att se till att du inte dränerar filtret efter att ha kopplat bort rensningsslängen. Om membranen torkar kommer filtreringssystemet att stängas av. Uppdatera vattnet i filtret regelbundet för att undvika att vattnet stagnrar.

SÄKERHET

Varning detta är ett tryckkärl.

- Använd inte Wayfarer™ utan förfiltret som är anslutet till rensningsslängen. Att pumpa in vatten i kärlet utan att använda förfiltret kommer att orsaka för tidigt slitage och blockering av delar och gör garantin ogiltig.
- **Överpumpa inte. Din Wayfarer™ bör inte kräva mer än fyra pumpar för att fungera effektivt. Om du fortsätter att pumpa när vattnet inte flödar kommer systemet att övertryckas, vilket resulterar i att produkten blir överstressed.**

GARANTI

LifeSaver ger en 2-årig begränsad garanti för defekter i material och utförande för alla produkter som köps direkt eller via auktoriserade partners. Vid defekter inom denna period, returnera produkten med inköpsbevis till den ursprungliga återförsäljaren. LifeSaver kommer efter eget gottfinnande att reparera, ersätta eller återbeta produkten. Kunderna bär initiala transport-/fraktkostnader till vår brittiska fabrik; vi står för returfrakten.

Undantag: normalt slitage, otillåten öppning/reparation, oavsiktlig/missbrukskada, bristande efterlevnad av instruktioner och brist på köpbevis. Garantin är inte överförbar eller tillämplig på begagnade köp.

Utöver detta dokument lämnas inga ytterligare garantier, löften eller utfästelser av LifeSaver.

LifeSaver ansvarar inte för skador från tredje part eller oförutsebara förluster/skador såvida de inte var kända eller uppenbara när avtalet ingicks.

LifeSaver begränsar inte ansvaret för några olagliga uteslutningar, inklusive vårdslöshet som leder till dödsfall/personskada, bedrägeri eller brott mot juridiska rättigheter.

**SE "HUR MAN"
VIDEOSERIEN**



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999

LIFESAVER®

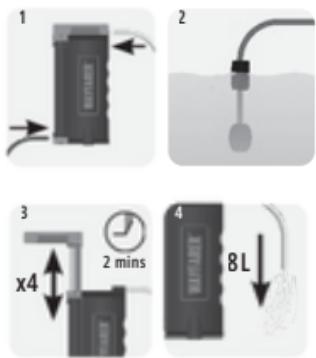
Български



ГРУНДИРАНЕ

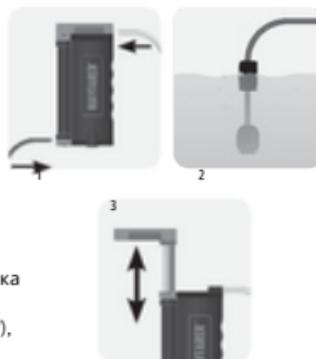
Подготвянето е важна стъпка, която трябва да се извърши, преди да започнете да използвате вашия Wayfarer™. Правилното грундиране ще ускори скоростта на потока по време на употреба. Неправилното грундиране ще доведе до преждевременно затваряне на порите на филътъра и лоша производителност.

- Прикрепете входящия маркуч (сив) и изходящия маркуч (прозрачен) към съответните им щуцери. ①
- Пуснете маркуча на Scavenger In в чиста вода (за предпопитане чешмияна вода), като се уверите, че предфилътър е напълно потопен. ②
- Помпа 4 пъти и оставете за 2 минути ③
- Докато предфилътър все още е потопен, изпомпвайте бавно. Водата трябва да започне да изтича през изходния маркуч. Изпомпайте около 8 литра вода през филътъра. ④



РУТИННА УПОТРЕБА

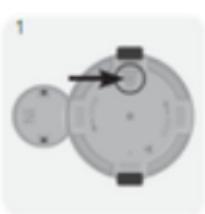
- Прикрепете входящия маркуч (сив) и изходящия маркуч (прозрачен) към съответните им щуцери. ①
 - Пуснете маркуча на Scavenger In из источника на вода, като се уверите, че предфилътър е напълно потопен. ②
 - Помпайте дръжката на помпата нагоре и надолу за незабавен поток от пречистена вода. ③
- Забележка:** Ако помпите въздух в уреда, скоростта на потока ще се забави и помпата ще стане трудна за използване. Използвайте клапана за освобождаване на налягането (PRV), за да преодолеете това, вижте отзад за инструкции.



ПРЕДПАЗЕН КЛАПАН НА НАЛЯГАНЕТО (PRV)

Когато помпите, ако започнете да усещате съпротивление и/или водният поток започне да се забавя, възможно е във филътърната камера да има задържан въздух и това ще попречи на водата да преминава. За да освободите уловения въздух, опитайте да използвате клапана за освобождаване на налягането (PRV).

- Обърнете вашия Wayfarer™ с главата надолу и натиснете PRV надолу.
- Ако въздухът е бил задържан, ще чуете как излиза. Веднага след като водата се разпръсне, освободете PRV.
- Сега вашият Wayfarer™ трябва отново да е готов за използване както обикновено.



ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Винаги използвайте най-чистата налична вода. Мръсотия и отломки ще се натрупат върху повърхността на касетата, намалявайки продължителността на живота на касетата.

Винаги съхранявайте Wayfarer™ на хладно и сухо място, когато не го използвате, в идеалния случай между 5–20°C (41–68°F). Веднъж заредени, поддържайте мембрани на UF касетата хидратирани, като се уверите, че не източвате филтъра, след като сте разкачили маркуча за почистване.

Ако мембрани изсъхнат, системата за филтриране ще се изключи.

Редовно освежавайте водата във филтъра, за да избегнете вода застояла.

БЕЗОПАСНОСТ

Внимание, това е съд под налягане.

- **Не използвайте** Wayfarer™ без предварителния филтър, прикрепен към маркуча Scavenger In. Изпомпването на вода в съда без използване на предфилтър ще причини прежевременно износване и запушване на части и ще анулира гаранцията.
- **Не прекалявайте** с помпата. Вашият Wayfarer™ не трябва да изисква повече от четири помпи, за да работи ефективно. Ако продължите да помпate, когато водата не тече, системата ще достигне свръхналягане, което ще доведе до претоварване на продукта.

ГАРАНЦИЯ

LifeSaver предоставя 2-годишна ограничена гаранция за дефекти в материалите и изработката за всички продукти, закупени директно или чрез оторизирани партньори. В случай на дефекти в рамките на този период, върнете продукта с доказателство за покупка на първоначалния търговец. LifeSaver, по своя преценка, ще поправи, замени или възстанови сумата за продукта. Клиентите поемат първоначалните разходи за транспорт/доставка до нашата фабрика в Обединеното кралство; ние покриваме обратната доставка.

Изключения: нормално износване, неоторизирано отваряне/поправка, случайна/неправилна употреба, неспазване на инструкциите и липса на доказателство за покупка. Гаранцията не може да бъде прехвърлена или приложима за покупки втора употреба.

Освен този документ, LifeSaver не дава допълнителни гаранции, обещания или заявления.

LifeSaver не носи отговорност за щети на трети страни или непредвидими загуби/щети, освен ако не са били известни или очевидни при сключването на договора.

LifeSaver не ограничава отговорността за каквото и да е незаконни изключения, включително небрежност, водеща до смърт/телесно нараняване, измама или нарушаване на законови права.

ВИЖТЕ ВИДЕО ПОРЕДИЦА „КАК ДА“.

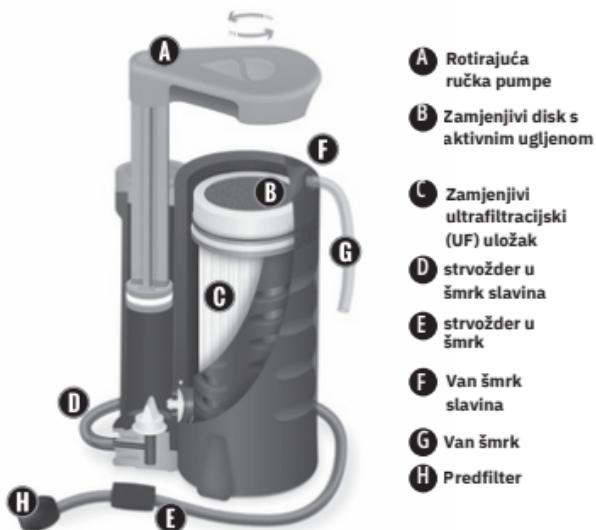


www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



Hrvatski



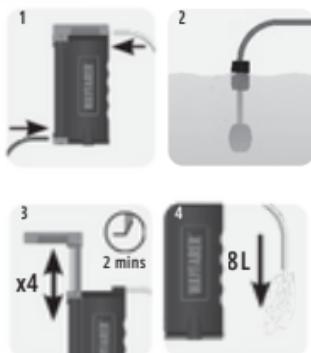
PRIMIRANJE

Priprema je bitan korak koji morate izvršiti prije nego počnete koristiti svoj Wayfarer™.

Ispravna priprema ubrzat će protok tijekom uporabe.

Nepравилна priprema uzrokovat će prerano zatvaranje pora filtra i loš učinak.

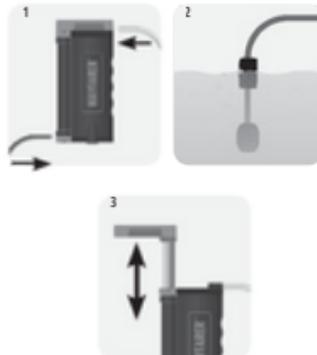
1. Pričvrstite ulazno crijevo (sivo) i izlazno crijevo (prozirno) na odgovarajuće priključke. ①
2. Ubacite crijevo za čišćenje u čistu vodu (po mogućnosti vodu iz slavine) pazeci da je predfilter potpuno potopljen. ②
3. Ispumpajte 4 puta i ostavite 2 minute. ③
4. Dok je predfilter još uvijek potopljen, polako pumpajte. Voda bi trebala početi teći kroz izlazno crijevo. Ispumpajte oko 8 litara vode kroz filter. ④



RUTINSKA UPOTREBA

1. Pričvrstite ulazno crijevo (sivo) i izlazno crijevo (prozirno) na odgovarajuće priključke. ①
2. Ubacite strvožder In Hose u izvor vode, pazeci da je predfilter potpuno potopljen. ②
3. Pumpajte ručicu pumpe gore-dolje za trenutačni protok pročišćene vode. ③

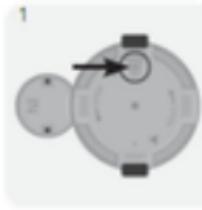
Napomena: Ako pumpate zrak u jedinicu, brzina protoka će se usporiti i pumpa će postati teška za korištenje. Upotrijebite ventil za smanjenje tlaka (PRV) kako biste to riješili, pogledajte upute na poledini.



VENTIL ZA ODUŠTENJE TLAKA (PRV)

Ako tijekom pumpanja počnete osjećati otpor i/ili protok vode počne usporavati, možda je zrak zarobljen u komori filtra i to će spriječiti prolazak vode. Za oslobođanje zarobljenog zraka pokušajte upotrijebiti ventil za smanjenje tlaka (PRV).

1. Okrenite svoj Wayfarer™ naopako i pritisnite PRV prema dolje.
2. Ako je zrak bio zarobljen, ćete kako izlazi. Čim se voda rasprši, otpustite PRV.
3. Sada bi vaš Wayfarer™ ponovno trebao biti spreman za normalno korištenje.



ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Uvijek koristite najčišću dostupnu vodu. Prljavština i krhotine će se nakupiti na površini spremnika, smanjujući životni vijek spremnika.

Uvijek čuvajte Wayfarer™ na hladnom i suhom mjestu kada nije u upotrebi, idealno između 5–20°C (41–68°F). Nakon što je napunjen, održavajte membrane UF uloška hidratiziranim tako da ne ispraznite filter nakon odspajanja ulaznog crijeva za čistač. Ako se membrane osuše, sustav za filtriranje će se isključiti. Redovito osvježavajte vodu u filteru kako biste izbjegli stagnaciju vode.

SIGURNOST

Oprez, ovo je posuda pod pritiskom.

- **Nemojte** koristiti Wayfarer™ bez predfiltera pričvršćenog na crijevo za čišćenje. Pumpanje vode u posudu bez upotrebe predfiltera uzrokovat će prerano trošenje i začepljenje dijelova i poništiti jamstvo.
- **Nemojte** pretjerati s pumpanjem. Vaš Wayfarer™ ne bi trebao zahtijevati više od četiri pumpe za učinkovit rad. Ako nastavite pumpati dok voda ne teče, sustav će biti pod pritiskom, što će rezultirati preopterećenjem proizvoda.

JAMSTVO

LifeSaver daje 2-godišnje ograničeno jamstvo za nedostatke u materijalu i izradi za sve proizvode kupljene izravno ili preko ovlaštenih partnera. U slučaju oštećenja unutar tog razdoblja, vratite proizvod s dokazom o kupnji izvornom trgovcu. LifeSaver će prema vlastitom nahođenju popraviti, zamijeniti proizvod ili vratiti novac. Kupci snose početne troškove transporta/otpreme do naše tvornice u Velikoj Britaniji; pokrivamo povratnu dostavu.

Izuzeci: normalno trošenje i habanje, neovlašteno otvaranje/popravci, oštećenje slučajno/zloupotrebom, nepridržavanje uputa i nedostatak dokaza o kupnji. Jamstvo nije prenosivo niti primjenjivo na kupnju rabljenih proizvoda.

Osim ovog dokumenta, LifeSaver ne daje nikakva dodatna jamstva, obećanja ili izjave. LifeSaver nije odgovoran za štete treće strane ili nepredvidive gubitke/štete osim ako su bili poznati ili očiti u trenutku sklapanja ugovora.

LifeSaver ne ograničava odgovornost za bilo kakva nezakonita isključenja, uključujući nemar koji je doveo do smrti/osobne ozljede, prijevare ili kršenja zakonskih prava.

POGLEDAJTE SERIJU
VIDEOZAPISA 'KAKO'



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999

LIFESAVER

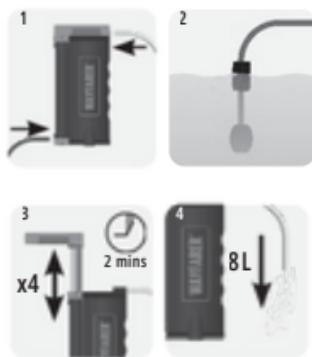
Čeština



PRIMING

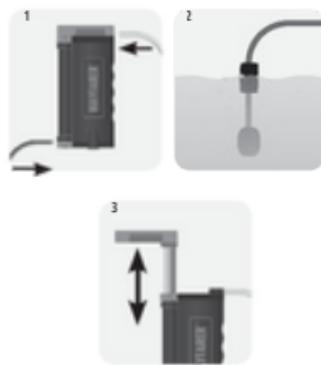
Priming je základní krok, který je nutné provést předtím, než začnete používat váš Wayfarer™.
Správné priming urychlí průtok během používání.
Nesprávné priming způsobí předčasné uzavření pórů filtru a špatný výkon.

1. Připojte vstupní hadici (šedá) a výstupní hadici (průhledná) k příslušným čepům. ①
2. Vhodte Scavenger v Hadici do čisté vody (nejlépe vody z vodovodu), ujistěte se, že je předfiltr zcela ponořen. ②
3. 4krát pumpujte a nechte 2 minuty působit. ③
4. S předfiltrem stále ponořeným pomalu pumpujte. Voda by měla začít protékat výstupní hadici. Přečerpejte přes filtr asi 8 litrů vody. ④



BĚŽNÉ POUŽÍVÁNÍ

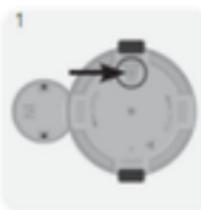
1. Připojte vstupní hadici (šedá) a výstupní hadici (průhledná) k příslušným čepům. ①
 2. Vhodte Scavenger v Hadici do vodního zdroje a ujistěte se, že je předfiltr zcela ponořen. ②
 3. Pumpujte rukojetí čerpadla nahoru a dolů pro okamžitý průtok vyčištěné vody. ③
- Poznámka:** Pokud do jednotky pumpujete vzduch, průtok se zpomalí a čerpadlo se bude obtížně používat. K překonání tohoto problému použijte přetlakový ventil (PRV), pokyny naleznete na druhé straně.



PŘETLAКОVÝ VENTIL (PRV)

Pokud při čerpání začnete pocítovat odpor a/nebo se průtok vody začne zpomalovat, může být ve filtrační komoře zachycen vzduch, který zabrání pronikání vody. Chcete-li uvolnit zachycený vzduch, zkuste použít přetlakový ventil (PRV).

1. Otočte váš Wayfarer™ vzhůru nohama a stiskněte PRV dolů.
2. Pokud byl vzduch zachycen, uslyšíte jeho únik. Jakmile se voda rozptýlí, uvolněte PRV.
3. Nyní by měl být váš Wayfarer™ opět připraven k použití jako obvykle.



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Vždy používejte nejčistší dostupnou vodu. Nečistoty a nečistoty se budou hromadit na povrchu kazety, což zkracuje životnost kazety.

Pokud Wayfarer™ nepoužíváte, vždy jej skladujte na chladném a suchém místě, ideálně mezi 5–20 °C (41–68 °F). Po naplnění udržujte membrány UF kazety hydratované tím, že zajistíte, abyste nevypustili filtr po odpojení sací hadice. Pokud membrány vyschnou, filtrační systém se vypne. Vodu ve filtru pravidelně obnovujte, abyste zabránili stagnaci vody.

BEZPEČNOST

Pozor, jedná se o tlakovou nádobu.

- **Nepoužívejte** Wayfarer™ bez předfiltru připojeného k hadici Scavenger In. Čerpání vody do nádoby bez použití předfiltru způsobí předčasné opotřebení a zablokování dílů a zruší platnost záruky.
- **Nepřetěžujte** čerpadlo. Váš Wayfarer™ by neměl vyžadovat více než čtyři pumpy, aby fungoval efektivně. Pokud budete pokračovat v čerpání, když voda neteče, systém se přetlakuje, což má za následek nadměrné namáhání produktu.

ZÁRUKA

LifeSaver poskytuje 2letou omezenou záruku na vady materiálu a zpracování na všechny produkty zakoupené přímo nebo prostřednictvím autorizovaných partnerů. V případě závad v této lhůtě vratíte výrobek s dokladem o koupi původnímu prodejci. LifeSaver podle svého uvážení produkt opraví, vymění nebo vrátí peníze. Zákazníci nesou počáteční náklady na dopravu/dopravu do naší britské továrny; kryjeme zpáteční dopravu.

Výjimky: běžné opotřebení, neoprávněné otevření/opravy, náhodné/nesprávné poškození, nedodržení pokynů a nedostatek dokladu o koupi. Záruka není přenosná ani se nevztahuje na nákupy z druhé ruky.

Kromě tohoto dokumentu společnost LifeSaver neposkytuje žádné další záruky, sliby ani prohlášení.

LifeSaver není odpovědný za škody způsobené třetí stranou nebo nepředvídatelné ztráty/škody, pokud nebyly známy nebo zřejmé při uzavření smlouvy.

LifeSaver neomezuje odpovědnost za jakékoli nezákonné vyloučení, včetně nedbalosti vedoucí k úmrtí/zranění osoby, podvodu nebo porušení zákonních práv.

PODÍVEJTE SE NA SÉRII VIDEÍ

JAK NA TO



[@lifesaverwaterpurifiers](#)

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999

LIFESAVER

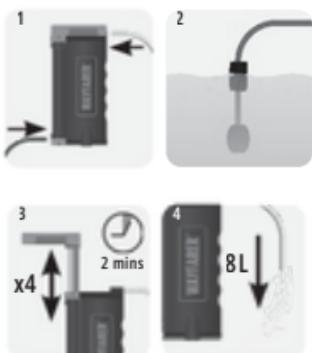
Dansk



PRIMING

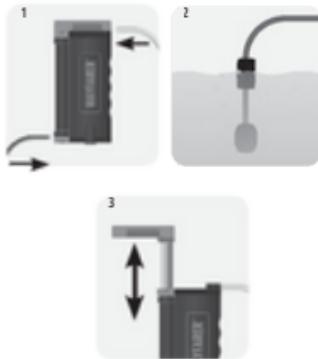
Priming er et vigtigt trin, der skal udføres, før du begynder at bruge din Wayfarer™.
Korrekt priming vil accelerere flowhastigheden under brug.
Forkert priming vil forårsage for tidlig lukning af filterporerne og dårlig ydeevne.

- Fastgør indgangsslangen (grå) og udgangsslangen (klar) til deres respektive studs. ①
- Drop Scavenger In Hose i rent vand (helst postevand), og sørge for, at forfiltret er helt nedsnækket. ②
- Pump 4 gange og lad det stå i 2 minutter. ③
- Med forfilteret stadig nedsnækket, pump langsomt.
Vand bør begynde at strømme gennem udgangsslangen.
Pump omkring 8 liter vand gennem filteret. ④



RUTINEBRUG

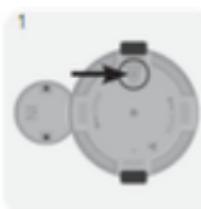
- Fastgør indgangsslangen (grå) og udgangsslangen (klar) til deres respektive studs. ①
 - Drop Scavenger In-slangen ned i vandkilden, og sørge for, at forfiltret er helt nedsnækket. ②
 - Pump pumpehåndtaget op og ned for en øjeblikkelig strøm af rent vand. ③
- Bemærk:** Hvis du pumper luft ind i enheden, sænkes flowhastigheden, og pumpen bliver vanskelig at bruge. Brug trykaflastningsventilen (PRV) til at overvinde dette, se på næste side for instruktioner.



TRYKAFLAGSVENTIL (PRV)

Hvis du under pumping begynder at mærke modstand og/eller vandstrømmen begynder at aftage, kan der være luft fanget i filterkammeret, og dette vil forhindre vand i at komme igennem. For at frigive den indespærrede luft, prøv at bruge trykaflastningsventilen (PRV).

- Vend din Wayfarer™
på hovedet, og tryk
PRV'en ned.
- Hvis luft var fanget, vil du
høre den undslippe. Så snart
vandet spredes, slip PRV.
- Nu skulle din Wayfarer™ være
klar til brug som normalt igen.



VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Brug altid det reneste vand til rådighed. Snavs og snavs vil samle sig på overfladen af patronen, hvilket reducerer patronens levetid.

Opbevar altid Wayfarer™ på et køligt, tørt sted, når den ikke er i brug, ideelt mellem 5–20°C (41–68°F). Når den er primet, skal du holde membranerne på UF-patronenhydrerede ved at sikre, at du ikke dræner filteret efter at have frakoblet Scavenger In-slangen. Hvis membranerne tørre ud, lukker filtreringssystemet ned. Opfrisk vand i filteret regelmæssigt for at undgå, at vandet stagnerer.

SIKKERHED

Forsigtig dette er en trykbeholder.

- Brug ikke Wayfarer™ uden forfilteret, der er monteret på Scavenger In-slangen. At pumpe vand ind i beholderen uden at bruge forfiltret vil forårsage for tidlig slitage og blokering af dele og vil ugyldiggøre garantien.
- Overpump ikke. Din Wayfarer™ bør ikke kræve mere end fire pumper for at fungere effektivt. Hvis du fortsætter med at pumpe, når vandet ikke flyder, vil systemet blive overtrykt, hvilket resulterer i, at produktet bliver overspændt.

GARANTI

LifeSaver giver en 2-årig begrænset garanti for fejl i materialer og udførelse for alle produkter købt direkte eller via autoriserede partnere. I tilfælde af defekter inden for denne periode, returneres produktet med købsbevis til den oprindelige forhandler. LifeSaver vil efter eget skøn reparere, erstatte eller refundere produktet. Kunderne bærer de første transport-/forsendelsesomkostninger til vores britiske fabrik; vi dækker returfragt.

Udelukkelser: normal slitage, uautoriseret åbning/reparation, utilsigtet/misbrugsskade, manglende overholdelse af instruktioner og manglende købsbevis. Garantien kan ikke overføres eller gælder for brugte køb.

Ud over dette dokument afgives ingen yderligere garantier, løfter eller erklæringer af LifeSaver.

LifeSaver er ikke ansvarlig for skader fra tredjepart eller uforudsigelige tab/skader, medmindre de var kendte eller indlysende, da kontrakten blev indgået.

LifeSaver begrænser ikke ansvaret for ulovlige udelukkelser, herunder uagtsomhed, der fører til dødsfald/personskade, bedrageri eller brud på juridiske rettigheder.

**SE 'SÅDAN MAN'
VIDEOSERIEN**



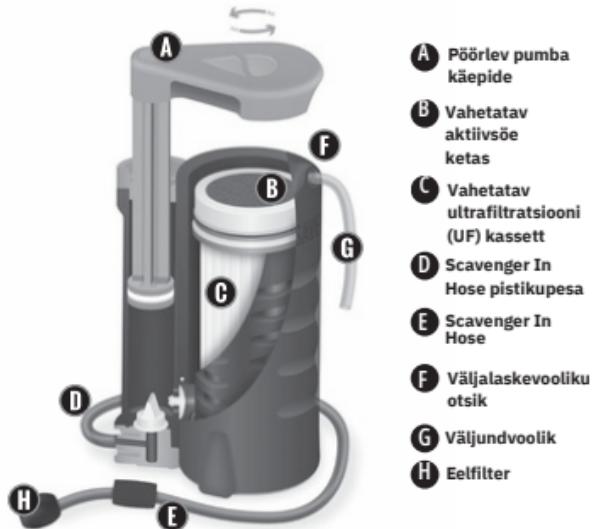
 @lifesaverwaterpurifiers

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



Eestlane



A Pöörlev pumba käepide

B Vahetatav aktiivsööketas

C Vahetatav ultrafiltratsiooni (UF) kassett

D Scavenger In Hose pistikupesa

E Scavenger In Hose

F Väljalaskevooliku otsik

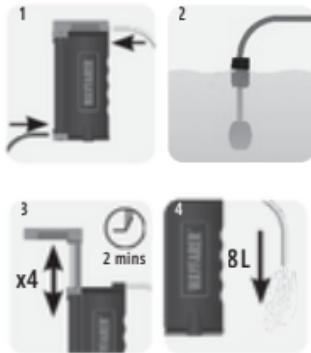
G Väljundvoilik

H Eelfilter

KRUNDIMINE

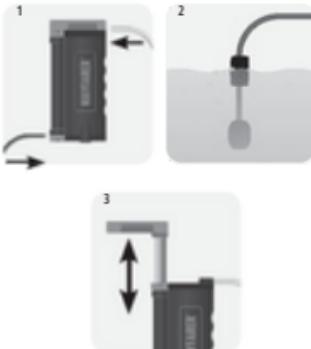
Kruntimine on oluline samm, mis tuleb läbi viia enne, kui hakkate oma Wayfarer™-i kasutama. Õige kruntimine kiirendab kasutamise ajal voolukiirust. Vale kruntimine põhjustab filtri pooride enneaegset sulgumist ja halva jöndluse.

1. Kinnitage sisendvoilik (hall) ja väljalaskevoilik (läbipaistev) nende vastavate tihtide külge. **①**
2. Laske Scavenger In Hose puhtasse vette (eelstatavalt kraanivette), tagades, et eelfilter on täielikult vee all. **②**
3. Pumbake 4 korda ja jätké 2 minutiks. **③**
4. Kui eelfilter on ikka veel vee all, pumbake aeglasealt. Vesi peaks hakkama läbi väljalaskevooliku voolama. Pumbake läbi filtri umbes 8 liitrit vett. **④**



RUTIINNE KASUTAMINE

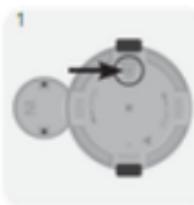
1. Kinnitage sisendvoilik (hall) ja väljalaskevoilik (läbipaistev) nende vastavate tihtide külge. **①**
 2. Laske Scavenger In Hose veeallikasse, tagades, et eelfilter on täielikult vee all. **②**
 3. Puhastust vee koheseks väljavooluks pumpake pumba käepidet üles ja alla. **③**
- Märkus:** Kui pumpane seadmesse õhku, aeglustub voolukiirus ja pumba kasutamine muutub raskemaks. Kasutage selle ületamiseks röhulandusklappi (PRV), vt juhiseid teiselt leheküljelt.



RÖHULAGENDUSKLIP (PRV)

Kui pumpamisel hakkate tundma vastupanu ja/või veevool hakkab aeglustumata, võib filtrikambrisse jäädva õhku ja see takistab vee läbipääsu. Kinnijäänuud õhu vabastamiseks proovige kasutada röhulandusklappi (PRV).

1. Pöörake oma Wayfarer™ tagurpidi ja vajutage PRV alla.
2. Kui õhk oli kinni jäänuud, kuulete selle välja pääsemist. Niipea kui vesi hajub, vabastage PRV.
3. Nüüd peaks teie Wayfarer™ olema taas tavapäraseks kasutamiseks valmis.



HOOLDUS JA LADUSTAMINE

Kasutage alati puhtaimat saadaolevat vett. Kasseti pinnale koguneb mustus ja prah, mis vähendab kasseti eluiga.

Kui Wayfarer™-i ei kasutata, hoidke seda alati jahedas ja kuivas kohas, ideaaljuhul temperatuuril 5–20 °C (41–68 °F). Pärast kruntimist hoidke UF-kasseti membraane hüdreeritud, tagades, et te ei tühjendaks filtriit pärast puhastusvooliku lahtiühendamist. Kui membraanid kuivavad, lülitub filtreerimissüsteem välja. Värskendage regulaarselt vett filtriis, et vältida vee seiskumist.

OHUTUS

Ettevaatust, see on surveanum.

- Ärge kasutage Wayfarer™-i ilma eelfiltrita, mis on ühendatud Scavenger In Hose külge. Vee pumpamine anumasse ilma eelfiltrit kasutamata põhjustab osade enneaegset kulumist ja ummistumist ning muudab garantii kehetetuks.
- Ärge pumpage üle. Teie Wayfarer™ ei tohiks töhusaks tööks vajada rohkem kui nelja pumba. Kui jätkate pumpamist ajal, mil vesi ei voola, tekib süsteemis üleröhk, mille tulemuseks on toote ülepinge.

GARANTII

LifeSaver annab köigile otse või volitatud partnerite kaudu ostetud toodetele 2-aastase piiratud garantii materjali- ja tootmisdefektide korral. Kui selle aja jooksul ilmnevad defektid, tagastage toode koos ostutöendiga algsele edasimüüjale. LifeSaver parandab, asendab toote või tagastab selle oma äranägemise järgi. Kliendid kannavad esialgsed transpordi-/saatmiskulud meie Ühendkuningriigi tehasesse; katame tagasisaatmise. Välja arvatum: tavaline kulumine, volitamata avamine/remont, juhuslikud/väärikkasutuse kahjustused, juhiste mittejärgimine ja ostutöendi puudumine. Garantii ei ole edasiantav ega kehti kasutatud ostude puhul.

Lisaks sellele dokumendile ei anna LifeSaver täiendavaid garantiiisi, lubadusi ega avaldusi. LifeSaver ei vastuta kolmanda osapoole kahjude ega ettenägematute kaotuste/kahjude eest, välja arvatum juhul, kui need olid lepingu sõlmimisel teada või ilmsed.

LifeSaver ei piira vastutust ebaseaduslike välalistamiste eest, sealhulgas surma/isikuvigastuse põhjustanud hooletuse, pettuse või seaduslike õiguste rikkumise eest.

VAATA VIDEOSARJAD „KUIDAS”.



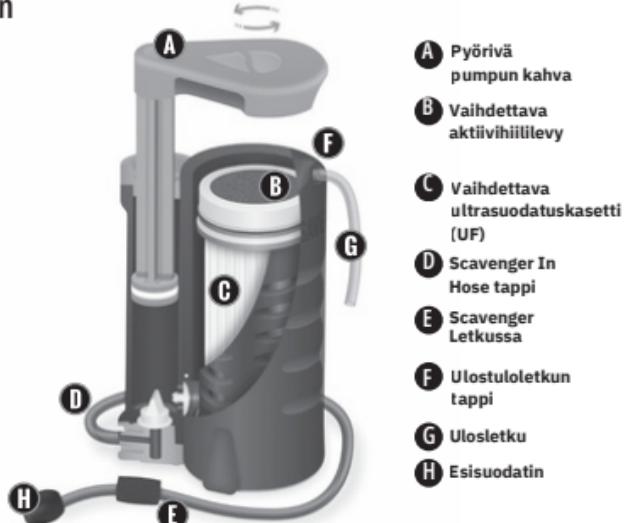
 @lifesaverwaterpurifiers

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



Suomalainen



A Pyörivä pumpun kahva

B Vaihdettava aktiivihiihilevy

C Vaihdettava ultrasuodatuskasetti (UF)

D Scavenger In Hose tappi

E Scavenger Letkussa

F Ulostuloletkun tappi

G Ulosletku

H Esisuodatin

PRIMERING

Esityttö on olennainen vaihe, joka on suoritettava ennen kuin alat käyttää Wayfarer™-laitetta.

Dikea esityttö nopeuttaa virtausnopeutta käytön aikana.

Vääärä pohjustus aiheuttaa ennenaikeisen suodattimen huokosten sulkeutumisen ja huonon suorituskyvyn.

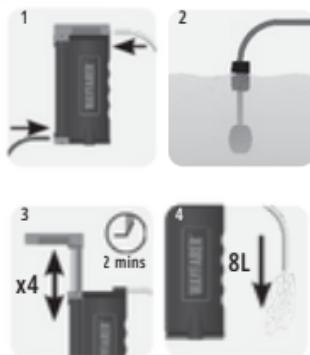
1. Kiinnitä tuloletku (harmaa) ja ulostuloletku (kirkas) vastaaviin tappeihinsa. ①

2. Pudota Scavenger In Hose puhtaaseen veteen (mieluiten vesijohtoveteen) varmistaen, että esisuodatin on kokonaan veden alla. ②

3. Pumpaa 4 kertaa ja anna vaikuttaa 2 minuuttia. ③

4. Esisuodattimen ollessa vielä veden alla, pumpaa hitaasti. Veden pitäisi alkaa virrata ulostuloletkun läpi.

Pumpaa noin 8 litraa vettä suodattimen läpi. ④



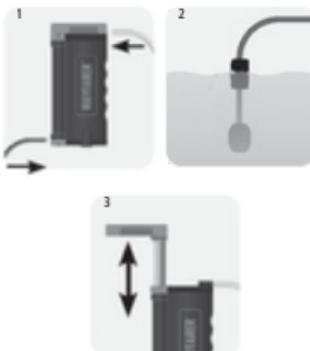
RUTIINI KÄYTÖTÖ

1. Kiinnitä tuloletku (harmaa) ja ulostuloletku (kirkas) vastaaviin tappeihinsa. ①

2. Pudota Scavenger In Hose vesilähteeseen varmistaaksesi, että esisuodatin on täysin veden alla. ②

3. Pumpaa pumpun kahvaa ylös ja alas, jotta puhdistettu vesi virtaa välittömästi. ③

Huomautus: Jos pumpaat ilmaa yksikköön, virtausnopeus hidastuu ja pumpua on vaikea käyttää. Käytä paineenalennusventtiiliä (PRV) voittaaksesi tämän, katso ohjeet kääntöpuolelta.



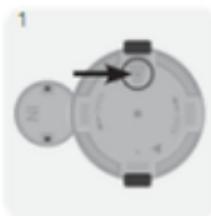
PAINEENALKUVENTTIILI (PRV)

Jos pumpattaessa alat tuntea vastusta ja/tai veden virtaus alkaa hidastua, suodatinkammioon saattaa jäädä ilmaa, mikä estää veden pääsyn läpi. Voit vapauttaa jääneen ilman kokeilemalla paineenalennusventtiiliä (PRV).

1. Käännä Wayfarer™ ylösaisain ja paina PRV alas.

2. Jos ilma jää loukkun, kuulet sen karkaavan. Heti kun vesi hajoaa, vapauta PRV.

3. Nyt Wayfarer™-laitteesi pitäisi olla taas valmis käytettäväksi normaalista.



HUOLTO JA SÄILYTYS

Käytää aina puhtainta saatavilla olevaa vettä. Kasetin pinnalle kerääntyy likaa ja roskia, mikä lyhentää patruunan käyttöikää.

Säilytä Wayfarer™ aina viileässä ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä, mieluiten 5–20 °C (41–68 °F). Kun UF-kasetti on pohjustettu, pidä UF-kasetin kalvot hydratoituina varmistamalla, että et tyhjennä suodatinta sen jälkeen, kun irrotat Scavenger In Hose -letkun. Jos kalvot kuivuvat, suodatusjärjestelmä sammuu. Päivitä suodattimessa olevaa vettä säännöllisesti, jotta vesi ei pysähdy.

TURVALLISUUS

Varoitus, tämä on paineastiä.

- Älä käytä Wayfarer™-laitetta ilman esisuodatinta, joka on kiinnitetty Scavenger In Hose -letkun. Veden pumppaaminen astian käytämättä esisuodatinta aiheuttaa ennenaiakaista kulumista ja osien tukkutumista ja mitätöi takuun.
- Älä pumppaa liikaa. Wayfarer™ ei saa vaatia enempää kuin neljä pumppua toimiakseen tehokkaasti. Jos jatkat pumppaamista, kun vesi ei virtaa, järjestelmä ylipaineistaa, mikä johtaa tuotteen ylikuormitukseen.

TAKUU

LifeSaver tarjoaa 2 vuoden rajoitetun takuun materiaali- ja valmistusvirheille kaikille suoraan tai valtuutettujen yhteistyökumppaneiden kautta ostetuille tuotteille. Jos tämän ajan kulussa ilmenee vikoja, palauta tuote ostotositeineen alkuperäiselle jälleenmyyjälle. LifeSaver korjaaa, vaihtaa tai palauttaa tuotteen oman harkintansa mukaan. Asiakkaat vastaavat alkuperäisistä kuljetus-/lähetykustannuksista Yhdistyneen kuningaskunnan tehtävämme; katamme palautuksen.

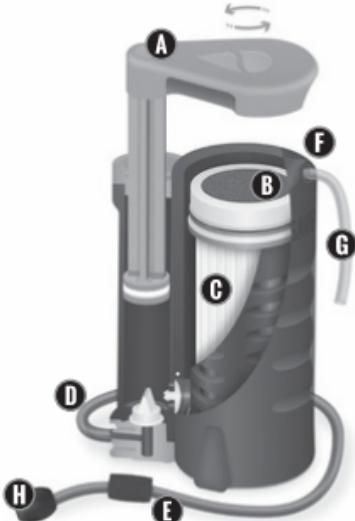
Poikkeukset: normaali kuluminen, luvaton avaaminen/korjaukset, vahingossa tapahtuneet/väärinkäytön vauriot, ohjeiden noudattamatta jättäminen ja ostotodistuksien puuttuminen. Takuu ei ole siirrettävissä eikä koske käytettyjä ostoksia.

Tämän asiakirjan lisäksi LifeSaver ei anna muita takuita, lupauksia tai esityksiä. LifeSaver ei ole vastuussa kolmannen osapuolen vahingoista tai odottamattomista menetyksistä/vahingoista, elleivät ne olleet tiedossa tai ilmeisiä sopimusta tehtäessä. LifeSaver ei rajoita vastuuta laittomista poissulkemisista, mukaan lukien kuolemaan/henkilövahinkoon johtava laiminlyönti, petos tai laillisten oikeuksien rikkominen.

KATSO VIDEOSARJA "MITEN".



Έλληνας



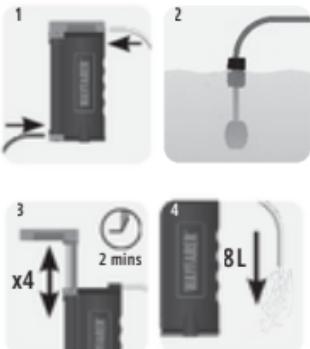
- A** Περιστρεφόμενη λαβή αντλίας
- B** Αντικαταστάσιμος δίσκος ενέργειας άνθρακα
- C** Αντικαταστάσιμο φυσίγιο υπερδιμήθησης (UF)
- D** Ακρόμπαρο σωλήνα εισαγωγής Scavenger
- E** Οδοκαθαριστής σωλήνας εισαγωγής
- F** Σύνδεση σωλήνα εξόδου
- G** Σωλήνα εξόδου
- H** Προ-φίλτρο

ΠΡΩΤΟΣ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΣ

Το αστάρωμα είναι ένα ουσιαστικό βήμα που πρέπει να εκτελεστεί πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το Wayfarer™.

Το σωστό αστάρωμα θα επιταχύνει τον ρυθμό ροής κατά τη χρήση. Το λαδίσος αστάρωμα θα προκαλέσει πρόσωρο κλείσιμο των πόρων του φίλτρου και κακή απόδοση.

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου (Γκρι) και τον εύκαμπτο σωλήνα (διαφανές) στις αντίστοιχες ράβδους τους. **①**
2. Ρίξτε το Scavenger In Hose σε καθαρό νερό (κατά προτίμηση νερό βρύσης) διασφαλίζοντας ότι το προ-φίλτρο είναι πλήρως βυθισμένο. **②**
3. Αντλήστε 4 φορές και αφήστε για 2 λεπτά. **③**
4. Με το προ-φίλτρο ακόμα βυθισμένο, αντλήστε αργά. Το νερό πρέπει να αρχίσει να ρέει μέσα του σωλήνα εξόδου. Αντλήστε περίπου 8 λίτρα νερού μέσα από το φίλτρο. **④**



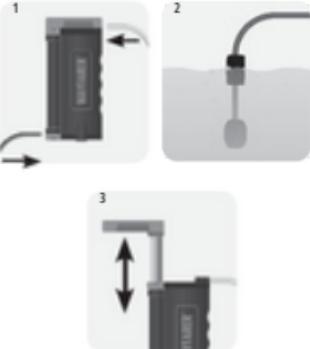
ΡΟΥΤΗΝΗ ΧΡΗΣΗ

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου (Γκρι) και τον εύκαμπτο σωλήνα (διαφανές) στις αντίστοιχες ράβδους τους. **①**

2. Ρίξτε το Scavenger In Hose στην πηγή νερού, διασφαλίζοντας ότι το προ-φίλτρο είναι πλήρως βυθισμένο. **②**

3. Αντλήστε τη λαβή της αντλίας πάνω-κάτω για μια στιγμιαία ροή καθαρού νερού. **③**

Σημείωση: Εάν αντλείτε αέρα στη μονάδα, ο ρυθμός ροής θα μειωθεί και η αντλία θα γίνει δύσκολη στη χρήση. Χρησιμοποιήστε τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης (PRV) για να το ξεπέραστε, δείτε την επάνω σελίδα για οδηγίες.



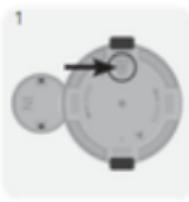
ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΝΑΚΟΥΦΙΣΗΣ ΠΙΕΣΗΣ (PRV)

Κατά την άντληση, εάν αρχίσετε να αισθάνεστε αντίσταση και/ή η ροή του νερού αρχίσει να επιβραδύνεται, μπορεί να παγιδευτεί αέρας στο θάλαμο του φίλτρου και αυτό θα εμποδίσει τη διέλευση του νερού. Για να απελευθερώσετε τον παγιδευμένο αέρα δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης (PRV).

1. Γυρίστε ανάποδα το Wayfarer™ και πατήστε το PRV προς τα κάτω.

2. Εάν παγιδεύτηκε αέρας, θα τον ακούσετε να φεύγει. Μόλις διασκορπιστεί το νερό, απελευθερώστε το PRV.

3. Τώρα το Wayfarer™ θα πρέπει να είναι έτοιμο για χρήση κανονικά ξανά.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα το καθαρότερο διαθέσιμο νερό. Ακαθαρσίες και υπολείμματα θα συσσωρευτούν στην επιφάνεια της κασέτας, μειώνοντας τη διάρκεια ζωής της κασέτας.

Αποθηκεύτε πάντα το Wayfarer™ σε δροσερό, ξηρό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται, ιδανικά μεταξύ 5–20°C (41–68°F). Αφού ασταρωθεί, διατηρήστε τις μεμβράνες του φυσιγγίου UF ενυδατωμένες, διασφαλίζοντας ότι δεν θα αδειάσετε το φίλτρο μετά την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα Scavenger In Hose. Εάν οι μεμβράνες στεγνώσουν, το σύστημα φιλτραρίσματος θα κλείσει. Ανανεώνετε το νερό στο φίλτρο τακτικά για να αποφύγετε τη στασιμότητα του νερού.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Προσοχή αυτό είναι δοχείο πίεσης.

- Μη χρησιμοποιείτε το Wayfarer™ χωρίς το προ-φίλτρο που είναι προσαρτημένο στο Scavenger In Hose. Η άντληση νερού στο δοχείο χωρίς τη χρήση του προ-φίλτρου θα προκαλέσει πρόωρη φθορά και απόφραξη των εξαρτημάτων και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Μην υπεραντλείτε. Το Wayfarer™ σας δεν πρέπει να απαιτεί περισσότερες από τέσσερις αντλίες για να λειτουργήσει αποτελεσματικά. Εάν συνεχίσετε να αντλείτε όταν δεν ρέει νερό, το σύστημα θα υπερπιέσει, με αποτέλεσμα το προϊόν να καταπονηθεί υπερβολικά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

To LifeSaver παρέχει 2 χρόνια περιορισμένη εγγύηση για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή για όλα τα προϊόντα που αγοράζονται απευθείας ή μέσω εξουσιοδοτημένων συνεργατών. Σε περίπτωση ελαττωμάτων εντός αυτής της περιόδου, επιστρέψτε το προϊόν με την απόδειξη αγοράς στον αρχικό λιανοπωλητή. Η LifeSaver, κατά την κρίση της, θα επισκευάσει, θα αντικαταστήσει ή θα επιστρέψει τα χρήματα του προϊόντος. Οι πελάτες επιβαρύνονται με τα αρχικά έξοδα μεταφοράς/αποστολής στο εργοστάσιό μας στο Ηνωμένο Βασίλειο. καλύπτουμε την αποστολή με επιστροφή.

Εξαιρέσεις: κανονική φθορά, μη εξουσιοδοτημένο άνοιγμα/επισκευές, ζημιά από ατύχημα/κακή χρήση, μη συμμόρφωση με τις οδηγίες και έλλειψη απόδειξης αγοράς. Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται ούτε ισχύει για μεταχειρισμένες αγορές.

Πέρα από αυτό το έγγραφο, δεν παρέχονται πρόσθετες εγγυήσεις, υποσχέσεις ή δηλώσεις από τη LifeSaver.

Η LifeSaver δεν φέρει ευθύνη για ζημιές τρίτων ή απρόβλεπτες απώλειες/ζημιές, εκτός εάν ήταν γνωστές ή προφανείς κατά τη σύναψη της σύμβασης.

Το LifeSaver δεν περιορίζει την ευθύνη για τυχόν παράνομες εξαιρέσεις, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας που οδηγεί σε θάνατο/προσωπικό τραυματισμό, απάτη ή παραβίαση νομικών δικαιωμάτων.

ΔΕΙΤΕ ΣΕΙΡΑ ΒΙΝΤΕΟ

«ΠΩΣ ΝΑ».



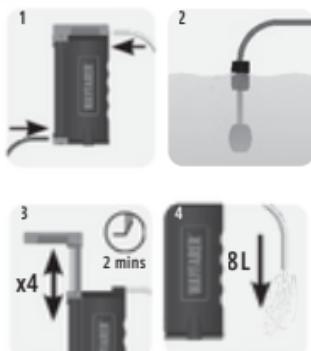
Magyar



ALAPOZÁS

Az alapozás elengedhetetlen lépés, amelyet a Wayfarer™ használatának megkezdése előtt el kell végezni. A megfelelő feltöltés felgyorsítja az áramlási sebességet használat közben. A nem megfelelő alapozás a szűrő pórusrainak idő előtti bezáródását és gyenge teljesíményt okoz.

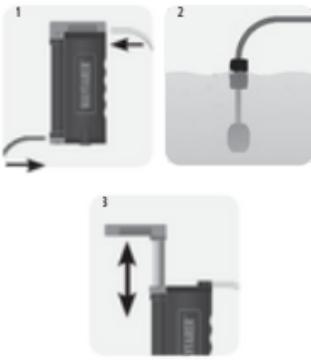
- Csatlakoztassa a bemeneti tömlőt (szürke) a kimeneti tömlőt (tiszta) a megfelelő csapokhoz. ①
- Dobja a Scavenger In Hose-t tisztá vízbe (lehetőleg csapvízbe), ügyelve arra, hogy az előszűrő teljesen elmerüljön. ②
- Szivattyúzza 4-szer, és hagyja állni 2 percig. ③
- Még mindig víz alatti előszűrővel, lassan pumpáljon. A víznek el kell kezdenie folyni a kimeneti tömlőn keresztül. Töltsön át körülbelül 8 liter vizet a szűrőn. ④



RUTIN HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a bemeneti tömlőt (szürke) és a kimeneti tömlőt (tiszta) a megfelelő csapokhoz. ①
- Csúsztassa a Scavenger bemeneti tömlőt a vízforrásba, ügyelve arra, hogy az előszűrő teljesen elmerüljön. ②
- A szivattyú fogantyúját szivattyúzza fel és le a tisztított víz azonnali áramláshához. ③

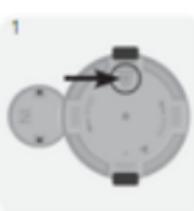
Megjegyzés: Ha levegőt pumpál az egységbe, az áramlási sebesség lelassul, és a szivattyú használata nehézé válik. Ennek leküzdésére használja a nyomáscsökkentő szelepet (PRV), az utasításokat lásd a túloldalon.



NYOMÁSMENTESÍTŐ SZELEP (PRV)

Ha szivattyúzás közben ellenállást érez és/vagy a víz áramlása lelassul, előfordulhat, hogy levegő rekedt a szűrőkamrában, és ez megakadályozza a víz bejutását. A rekedt levegő kiszabadításához próbálja meg a nyomáscsökkentő szelepet (PRV) használni.

- Fordítsa fejjel lefelé a Wayfarer™ készüléket, és nyomja le a PRV-t.
- Ha levegő csapdába esett, hallani fogja, ahogy kilép. Amint a víz szétoszlik, engedje el a PRV-t.
- Most a Wayfarer™ újra készen áll a normál használatra.



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Mindig a lehető legtisztább vizet használja. Kosz és törmelék halmozódik fel a patron felületén, csökkentve a kazetta élettartamát.

A Wayfarer™-t mindig hüvös, száraz helyen tárolja, ha nincs használatban, ideális esetben 5–20°C (41–68°F) között. Az alapozást követően tartsa hidratáltan az UF kazetta membránjait, ügyelve arra, hogy ne ürítse ki a szűrőt a Scavenger In Hose leválasztása után. Ha a membránok kiszáradnak, a szűrőrendszer leáll. Rendszeresen frissítse a vizet a szűrőben, hogy elkerülje a víz stagnálását.

BIZTONSÁG

Vigyázat, ez egy nyomástartó edény.

- Ne használja a Wayfarer™ készüléket a Scavenger bemeneti tömlőhöz csatlakoztatott előszűrő nélkül. Ha vizet pumpál a tartályba az előszűrő használata nélkül, az idő előtti kopást és az alkatrészek eltömörítését okozza, és érvényteleníti a garanciát.
- Ne szivattyúzza túl. A Wayfarer™ nem igényel négy-nél több pumpát a hatékony működéshez. Ha folytatja a szivattyúzást, amikor a víz nem folyik, a rendszer túlnyomás alá kerül, ami a termék túlfeszültségét eredményezi.

GARANCIA

A LifeSaver 2 év korlátozott garanciát biztosít az anyag- és gyártási hibákra minden közvetlenül vagy hivatalos partnereken keresztül vásárolt termékre. Ha ezen időszakon belül meghibásodik, küldje vissza a terméket a vásárlást igazoló bizonyallal az eredeti kereskedőhöz. A LifeSaver saját belátása szerint megjavítja, kicseréli vagy visszatéríti a terméket. Az ügyfelek viselik a kezdeti szállítási/szállítási költségeket egyesült királyságbeli gyárunkba; a visszaszállítást fedezzük.

Kivételek: normál kopás, jogosulatlan felnyitás/javítás, véletlen/helytelen használatból eredő sérülések, használati utasítások be nem tartása és a vásárlást igazoló bizonylat hiánya. A garancia nem ruhátható át és nem vonatkozik használt vásárlásokra.

A jelen dokumentumon túlmenően a LifeSaver nem vállal további garanciákat, ígéreteket vagy nyilatkozatokat.

A LifeSaver nem vállal felelősséget harmadik felek által okozott károkért vagy előre nem látható veszteségekért/károkért, kivéve, ha azok ismertek vagy nyilvánvalóak voltak a szerződés megkötésekor.

A LifeSaver nem korlátozza a felelősséget semmilyen jogellenes kizárássért, beleértve a halálhoz/személyi sérüléshez vezető gondatlanságot, csalást vagy törvényes jogszertést.

LÁSD A „HOGYAN KELL”
VIDEÓSOROZATOT



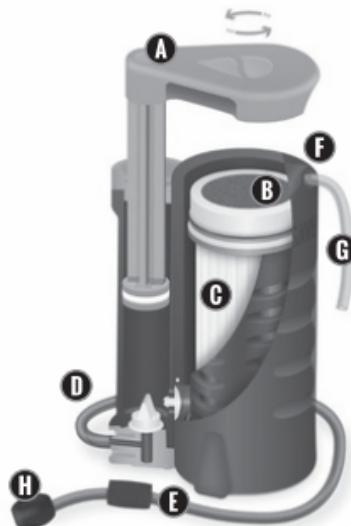
[f](#) [in](#) [iagram](#) [d](#) @lifesaverwaterpurifiers

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999

LIFESAVER

Gaeilge



- A** Láimhseáil caidéil rothlach
- B** Diasca Carbón Gníomhachtaithe In-athsholáthair
- C** Cartús Ultra-scagacháin In-athsholáthair (UF).
- D** Piobán piobáin ionraonta scavenger
- E** Piobán Ionsáigh Scavenger
- F** Spigot Hose Asraon
- G** Hose Asraon
- H** Réamhscagaire

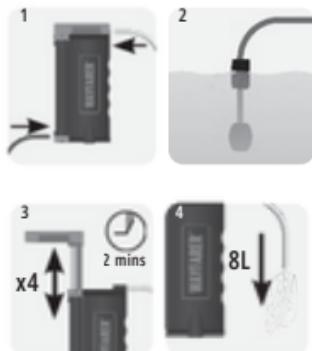
PRIMING

Is céim riachtanach í an phriomhaocht nach mór a dhéanamh sula dtosáonn tú ar do Wayfarer™ a úsáid.

Cuirfidh an préimh cheart dlús leis an ráta sreafa le linn úsáide.

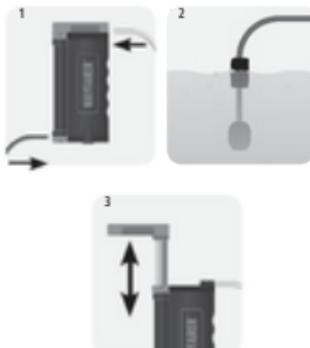
Má dhéantar priú mícheart, déanfar na pores scagairí a dhúnadh roimh am agus drochfheidhmiocht.

1. Ceangail an piobán Isteach (Grey) agus an Piobán Amach (Soiléir) dá gcuid spigots faoi seach. ①
2. Buail Piobán Ionsaithe Scavenger isteach in uisce glan (uisce sconna de rogha) ag ciintíú go bhfuil an réamhscagaire faoi uisce go hiomlán. ②
3. Caidéal 4 huair agus fág ar feadh 2 nómád. ③
4. Le réamh-scagaire fós báite, caidéal go mall. Ba chóir go dtosóidh uisce ag sileadh tríd an bPiobán Amach. Caidéal timpeall 8 lítear uisce tríd an scagaire. ④



ÚSÁID GNÁTHACH

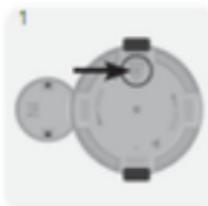
1. Ceangail an piobán Isteach (Grey) agus an Piobán Amach (Soiléir) dá gcuid spigots faoi seach. ①
 2. Piobán Inlet Scavenger Buail isteach san fhoinsí uisce, ag ciintíú go bhfuil an réamhscagaire báite go hiomlán. ②
 3. Caidéal an láimhseáil caidéil suas agus síos le haghaidh sreabhadh tort d'uisce ionaithe. ③
- Nóta:** Má phumpáinn tú aer isteach san aonad, beidh an ráta sreafa mall agus éireoidh sé deacair an caidéil a úsáid. Úsáid an Comhla Faoisimh Brú (PRV) chun é seo a shárú, féach ar an taobh eile le haghaidh treoracha.



Comhla faoisimh brú (PRV)

Agus tú ag caidéalú, má bhraitheann tú friotaíocht agus/nó má thosaíonn an sreabhadh uisce ag moillíú, d'fhéadfadh go mbeadh aer gafa sa seomra scagairí agus beidh sé seo ag cosc ar uisce teacht tríd. Chun an t-aer gafa a scaoileadh, bain triail as an gComhla Faoisimh Brú (PRV).

1. Cas do Wayfarer™ bun os cionn agus brúigh an PRV síos.
2. Dá mbeadh aer gafa, cloisfidh tú é ag éalú. Chomh luath agus a scaipeann uisce, scaoil an PRV.
3. Anois ba chóir go mbeadh do Wayfarer™ réidh le húsáid mar is gnách arís.



COTHABHÁIL AGUS STÓRÁIL

Bain úsáid as an uisce is glaine atá ar fáil i gcónaí. Méadóidh salachar agus smionagar ar dhromchla an datha, rud a laghdóidh saolr éan datha.

Stóráil an Wayfarer™ in áit fhionnuar, thirim nuair nach mbíonn sé in úsáid, go hidéalach idir 5–20°C (41–68°F). Nuair a bheidh tú primer, coinnigh seicní an UF Cartús hiodráitithe trána chinntíú nach ndéanann tú an scagaire a dhraenáil tar éis duit an Scavenger In Hose a dhícheangal. Má thriomaíonn na seicní stopfar an córas scagacháin. Athnuaign an t-uisce sa scagaire go rialta ionas nach mbeidh an t-uisce marbhántach.

SÁBHÁILTEACHT

Bí cúramach is soitheach brú é seo.

- Ná húsáid an Wayfarer™ gan an réamhscagaire atá ceangailte leis an Scavenger In Hose. Má dhéantar uisce a phumpáil isteach san árthach gan úsáid a bhaint as an réamhscagaire, beidh sé ina chúis le caitheamh roimh am agus bac ar chodanna agus déanfaidh sé an bharántas neamhbhailí.
- Ná bí ró-chaidéil. Níor cheart go mbeadh níos mó ná ceithre chaidéal ag teastáil ó do Wayfarer™ chun oibriú go héifeachtach. Má leanann tú de bheith ag caidéalú nuair nach bhfuil uisce ag sileadh, tiocfaidh an iomarca brú ar an gcorás, rud a fhágann go mbeidh an iomarca strus ar an táirge.

BARÁNTA

Soláthraíonn LifeSaver barántas teoranta 2 blíain le haghaidh lochtanna in ábhair agus ceardaíocht do gach táirge a cheannaítear go díreach nó trí chomhpháirtithe údaraithe. I gcás lochtanna laistigh den tréimhse seo, cuir an táirge ar ais chuig an miondoltóir bunaidh mar aon le cruthúnas ceannaigh. Déanfaidh LifeSaver, dá rogha féin, an táirge a dheisiú, a athsholáthar nó a aisíoc. Iompraíonn custaiméirí costais tosaigh iompair/loingseoir eachta chuig ár monarcha sa RA; clúdaíonn muid loingseoir eachta fillte.

Eisiamh: gnáthchaitheamh agus cuimilt, oscailt/deisiú neamhúdaraithe, damáiste de thaisme/mí-úsáid, neamhchomhlíonadh treoracha, agus easpa cruthúnais ceannaigh. Nil an barántas inaistríthe nó infheidhme maidir le ceannacháin athláimhe.

Taobh amuigh den doiciméad seo, ní dhéanann LifeSaver aon bharántas, gealltanais nó uirill breise.

Níl LifeSaver freagrach as damáistí tríú páirtí nó as cailleanais/damáistí nach féidir a thuar ach amháin má bhí siad ar eolas níos soiléir nuair a rinneadh an conradh.

Ní chuireann LifeSaver teorann le dliteanas maidir le haon eisiamh neamhdhleathach, lena n-áirítear failli as a dtagann bás/gortú pearsanta, calaois níos sárú ar chearta dlíthiúla.

FÉACH SRAITH FÍSEÁN 'HOW TO'



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999 

Latviski



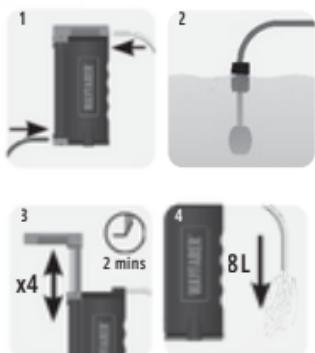
- A** Rotējošs sūkņa rokturis
- B** Nomaināms aktīvās ogles disks
- C** Maināma ultrafiltrācijas (UF) kasetne
- D** Scavenger ieplūdes šķūtenes tapa
- E** Scavenger ieplūdes šķūtene
- F** Izejas šķūtenes tapa
- G** Izejas šķūtene
- H** Priekšfiltrs

GRUNTĒŠANA

Gruntēšana ir būtiska darbība, kas jāveic pirms Wayfarer™ lietošanas.

Pareiza gruntēšana lietošanas laikā paātrinās plūsmas ātrumu. Nepareiza gruntēšana izraisīs priekšlaicigu filtra poru aizvēršanos un sliktu veikspēju.

1. Pievienojet ieplūdes šķūteni (pelēka) un izplūdes šķūteni (caurspīdīga) pie to attiecīgajiem tapām. ①
2. Iemetiet Scavenger ieplūdes šķūteni tirā ūdeni (vēlams krāna ūdeni), nodrošinot, ka priekšfiltrs ir pilnībā iegremdēts. ②
3. Sūknējiet 4 reizes un atstājiet 2 minūtes. ③
4. Kad priekšfiltrs joprojām ir iegremdēts, lēnām sūknējiet. Ūdenim jāsāk plūst caur izplūdes šķūteni. Caur filtru izsūknējiet apmēram 8 litrus ūdens. ④



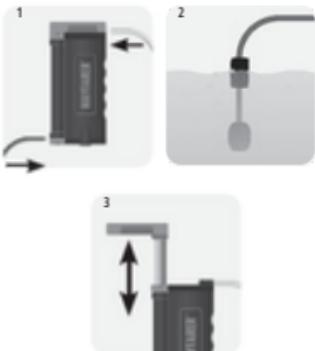
RUTINĀLA LIETOŠANA

1. Pievienojet ieplūdes šķūteni (pelēka) un izplūdes šķūteni (caurspīdīga) pie to attiecīgajiem tapām. ①

2. Iemetiet Scavenger ieplūdes šķūteni ūdens avotā, nodrošinot, ka priekšfiltrs ir pilnībā iegremdēts. ②

3. Sūknējiet sūkņa rokturi uz augšu un uz leju, lai nodrošinātu tūlīteju attīra ūdens plūsmu. ③

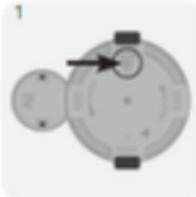
Piezīme: Ja jūs iesūknējat gaisu ierīcē, plūsmas ātrums samazināsies un sūkni būs grūti lietot. Izmantojet spiediena samazināšanas vārstu (PRV), lai to pārvārētu; norādījumus skatiet otrajā lappusē.



SPIEDIENA VĀRSTS (PRV)

Ja sūknēšanas laikā sākat sajust pretestību un/vai ūdens plūsma sāk palēnināties, filtra kamerā var būt iesprostots gaiss, un tas neļaus ūdenim izplūst. Lai atbrivotu iesprostoto gaisu, mēģiniet izmantot spiediena samazināšanas vārstu (PRV).

1. Apgrieziet savu Wayfarer™ otrādi un nospiediet PRV uz leju.
2. Ja gaiss bija iesprosts, jūs dzirdēsit, kā tas izplūst. Tikiļdz ūdens izkliedējas, atlaidiet PRV.
3. Tagad jūsu Wayfarer™ atkal jābūt gatavam lietošanai kā parasti.



APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Vienmēr izmantojiet tīrāko pieejamo ūdeni. Netīrumi un gruži uzkrāsies uz kasetnes virsmas, samazinot kasetnes kalpošanas laiku.

Vienmēr uzglabājiet Wayfarer™ vēsā, sausā vietā, kad to nelietojat, ideālā gadījumā 5–20 °C (41–68 °F) temperatūrā. Pēc gruntēšanas saglabājiet UF kasetnes membrānas hidratētas, nodrošinot, ka pēc Scavenger In Hose atvienošanas no filtra neiztukšojat. Ja membrānas izžūs, filtrēšanas sistēma tiks izslēgta. Regulāri atsvaidzinet ūdeni filtrā, lai izvairītos no ūdens stagnācijas.

DROŠĪBA

Uzmanību, šī ir spiediena tvertne.

- Neizmantojiet Wayfarer™ bez priekšfiltra, kas pievienots Scavenger In Hose. Ūdens sūknēšana tvertnē, neizmantojot priekšfiltru, izraisīs priekšlaicīgu detaļu nodilumu un bloķēšanu, kā arī anulēs garantiju.
- Nepārpumpējiet. Lai jūsu Wayfarer™ efektīvi darbotos, nevajadzētu būt vairāk par četriem sūkniem. Ja turpināsiet sūknēt, kad ūdens neplūst, sistēmā tiks paaugstināts spiediens, kā rezultātā produkts tiks pārmērīgi noslogots.

GARANTIJA

LifeSaver nodrošina 2 gadu ierobežotu garantiju materiālu un ražošanas defektiem visiem produktiem, kas iegādāti tieši vai ar pilnvarotu partneru starpniecību. Ja šajā laikā rodas defekti, nosūtiet preci kopā ar pirkuma apliecinājumu sākotnējam mazumtirgotājam.

LifeSaver pēc saviem ieskatiem salabos, nomainīs vai atmaksās produktu. Klienti sedz sākotnējās transportēšanas/nosūtīšanas izmaksas uz mūsu Lielbritānijas rūpniču; mēs sedzam atpakaļ piegādi.

Izņēmumi: normāls nolietojums, neatļauta atvēršana/remonts, nejauši/nepareizas lietošanas bojājumi, instrukciju neievērošana un pirkuma apliecinājuma trūkums. Garantija nav nododama un neattiecas uz lietotiem pirkumiem.

Papildus šim dokumentam LifeSaver nesniedz nekādas papildu garantijas, solījumus vai apliecinājumus.

LifeSaver nav atbildīgs par trešo pušu zaudējumiem vai neparedzētiem zaudējumiem/bojājumiem, ja vien tie nebija zināmi vai acīmredzami līguma noslēgšanas brīdī.

LifeSaver neierobežo atbildību par jebkādiem nelikumīgiem izņēmumiem, tostarp nolaidību, kas izraisa nāvi/ievainojumus, krāpšanu vai likumīgu tiesību pārkāpumu.

SKATĪT VIDEO SĒRIJAS

“KĀ TO”.



Lietuvių



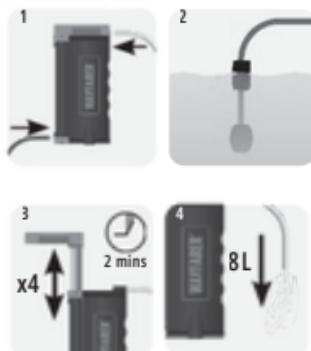
GRUNTAVIMAS

Užpildymas yra esminis veiksma, kurį reikia atlikti prieš pradedant naudoti Wayfarer™.

Tinkamas užpildymas padidins tékmés greitį naudojimo metu.

Netinkamas gruntavimas sukelia per anksti filtro porų užsivérimą ir prastą veikimą.

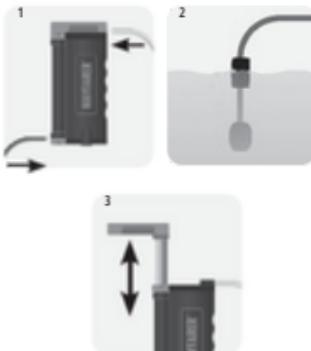
1. Prirtvirtinkite įleidimo žarną (pilką) ir išėjimo žarną (skaidrią) prie atitinkamų kaiščių. ①
2. Nuleiskite Scavenger įleidimo žarną į švarų vandenį (geriausia vandentiekio vandenį), kad pirmasis filtras būtų visiškai panardintas. ②
3. Siurbkite 4 kartus ir palikite 2 min. ③
4. Kai pirmasis filtris vis dar yra panardintas, létai siurbkite. Vanduo turėtu pradėti tekėti per išleidimo žarną. Per filtrą perpumpuokite apie 8 litrus vandens. ④



RUTININIS NAUDΟJIMAS

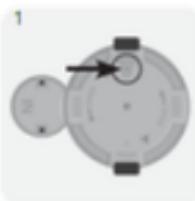
1. Prirtvirtinkite įleidimo žarną (pilką) ir išėjimo žarną (skaidrią) prie atitinkamų kaiščių. ①
2. Nuleiskite Scavenger įleidimo žarną į vandens šaltinį ir įsitikinkite, kad pirmasis filtras yra visiškai panardintas. ②
3. Siurblio rankenéliu siurbkite aukštyn ir žemyn, kad išvalytas vanduo tekėtų akimirkniu. ③

Pastaba: Jei pumpuojate orą į įrenginį, srautas sulėtės ir siurblys sunku naudoti. Norédami tai išeikti, naudokite slėgio mažinimo vožtuvą (PRV), instrucijas rasite kitoje lapo pusėje.



SLĖGIO RELIFINIO VOŽTUVAS (PRV)

Jei siurbiant pradedate jausti pasipriešinimą ir (arba) vandens srautas pradedą lėteti, filtro kameroje gali būti jstriಗes oras ir tai neleis vandeniu prasiskverbti. Norédami išleisti jstriಗes orą, pabandykite naudoti slėgio mažinimo vožtuvą (PRV).



1. Apverskite Wayfarer™ aukštyn kojom ir paspauskite PRV žemyn.
2. Jei oras buvo jstriಗes, girdėsite, kaip jis pabėga. Kai tik vanduo išsišklaidys, atleiskite PRV.
3. Dabar jūsų Wayfarer™ vėl turėtų būti paruoštas naudoti kaip jprasta.

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

Visada naudokite švariausią turimą vandenį. Ant kasetės paviršiaus kaupsis nešvarumai ir šiukslės, todėl kasetės tarnavimo laikas sutrumpės.

Visada laikykite Wayfarer™ vésioje, sausoje vietoje, kai nenaudojate, geriausia 5–20 °C (41–68 °F) temperatūroje. Užpildę UF kasetės membranas laikykite hidratuotas, užtirkindami, kad neišleistumėte filtro atjungę valymo žarną. Jei membranos išdžius, filtravimo sistema išsijungs. Reguliarai atnaujinkite vandenį filtre, kad išvengtumėte vandens stagnacijos.

SAUGUMAS

Atsargiai, tai yra slėgio indas.

- Nenaudokite „Wayfarer™“ be išankstino filtro, pritvirtinto prie „Scavenger“ žarnos. Vandens siurbimas į indą nenaudojant pirminio filtro sukels ankstyvą dalių nusidėvėjimą ir užsikimšimą, todėl garantija nebegalios.
- Neperpumpuokite. Jūsų Wayfarer™ efektyviam darbui neturėtų prireikti daugiau nei keturių siurblių. Jei ir toliau siurbiate, kai vanduo neteka, sistemoje bus per didelis slėgis, todėl gaminys bus pernelyg įtemptas.

GARANTIJA

LifeSaver suteikia 2 metų ribotą garantiją dėl medžiagų ir gamybos defektų visiems gaminiams, įsigytiems tiesiogiai arba per įgaliotus partnerius. Jei per šį laikotarpį atsiranda defektai, grąžinkite gaminį su pirkimo įrodymu pirminiam pardavėjui. „LifeSaver“ savo nuožiūra pataisys, pakeis produktą arba grąžins pinigus. Klientai padengia pradines transportavimo / siuntimo į mūsų JK gamykla išlaidas; grąžiname siuntimą.

Išimtys: įprastas susidėvėjimas, neteisėtas atidarymas / remontas, atsitiktinis / netinkamas naudojimas, instrukcijų nesilaikymas ir pirkimo įrodymo nebuvinimas. Garantija neperduodama ir netaikoma perkant naudotus.

Be šio dokumento, LifeSaver neteikia jokių papildomų garantijų, pažadų ar pareiškimų.

LifeSaver neatsako už trečiųjų šalių žalą arba nenumatytais nuostolius / žalą, nebent jie buvo žinomi ar akivaizdūs sudarant sutartį.

LifeSaver neriboją atsakomybės už bet kokias neteisėtas išimtis, išskaitant aplaidumą, sukeliančių mirtį/asmens sužalojimą, sukčiavimą arba teisėtų teisių pažeidimą.

ŽR. VAIZDO SERIJA
„KAIP“.



[f](#) [yt](#) [i](#) [d](#) @lifesaverwaterpurifiers

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999

 LIFESAVER

Malti



- A** Manku tal-pompa li jdur
- B** Diska tal-Karbonju Attivat Sostitubblu
- C** Skartocc' ta' Ultrafiltrazzjoni (UF) Sostitubblu
- D** Spigot tal-Manka tad-Dħul tal-Kennies
- E** Manka tad-Dħul tal-Kennies
- F** Spigot tal-pajp tal-hruġ
- G** Manka tal-hruġ
- H** Pre-filtru

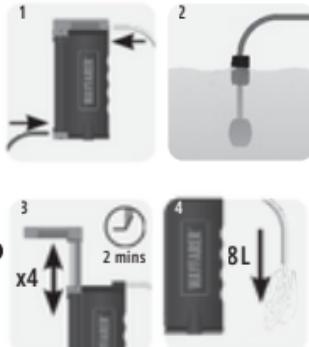
PRIMING

Il-priming huwa pass essenzjali li jrid isir qabel tibda tuża l-Wayfarer™ tiegħek.

Priming korrett se jaċċellera r-rata tal-fluss waqt l-użu.

Priming mhux korrett jikkawża gheluq prematur tal-pori tal-filtri u prestazzjoni fqira.

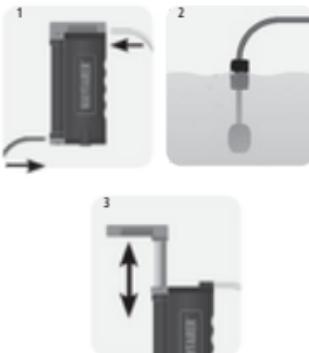
1. Wahħal il-Manka 'l-ġewwa (Griż) u 'l barra (Čara) mal-ispiġots rispettivi tagħhom. ①
2. Waqqa' l-Manka tad-Dħul tal-Kenniesa fis-sors tal-ilma nadif (l-ilma tal-vit-preferibbilment) filwaqt li tiżgura li l-prefiltru jkun mghaddas għal kollo. ②
3. Ippumpja 4 darbiet u halli għal 2 minuti. ③
4. Bil-pre-filtru għadu mghaddas, ippmija bil-mod. L-ilma għandu jibda jgħaddi mill-Manka tal-Hruġ. Ippumpja madwar 8 litri ilma minn ġol-filtri. ④



UŻU TA' RUTINA

1. Wahħal il-Manka 'l-ġewwa (Griż) u 'l barra (Čara) mal-ispiġots rispettivi tagħhom. ①
2. Waqqa' l-Manka tad-Dħul tal-Kenniesa fis-sors tal-ilma, filwaqt li tiżgura li l-prefiltru jkun mghaddas għal kollo. ②
3. Ippumpja l-manka tal-pompa 'l fuq u 'l isfel għal fluss immedja ta' ilma purifikat. ③

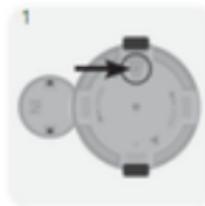
Nota: Jekk tippompja l-arja fl-unità, ir-rata tal-fluss bil-mod u l-pompa ssir diffiċċi biex tużah. Uża l-Valv ta' Helsien tal-Pressjoni (PRV) biex tegħleb dan, ara l-paġna ta' wara ghall-istruzzjonijiet.



VALV TA' LI GHAL PRESSJONI (PRV)

Meta tippompja, jekk tibda thoss rezistenza u/jew il-fluss tal-ilma jibda jongos, jista' jkun hemm arja maqbuda fil-kamra tal-filtri u dan ikun qed jiġi prevjeni l-ilma milli jidhol. Biex tirrilaxxa l-arja maqbuda improva uža l-Valv ta' Helsien tal-Pressjoni (PRV).

1. Dawwar il-Wayfarer™ tiegħek ta' taħbi fuq u aghħafas il-PRV 'l isfel.
2. Jekk l-arja kienet maqbuda, tismagħha taħrab. Hekk kif l-ilma jinfirex, irrilaxxa l-PRV.
3. Issa l-Wayfarer™ tiegħek għandu jkun lest biex jerġa' juža b'mod normali.



MANUTENZJONI U HAŽNA

Dejjem uža l-aktar ilma nadif disponibbli. Il-hmieg u d-debris se jinbnew fuq il-wiċċ tal-iskartoċċ, u jnaqqsu l-hajja tal-iskartoċċ.

Dejjem aħżeen il-Wayfarer™ f'post frisk u niexef meta ma tkun qed tuża, idealment bejn 5–20°C (41–68°F). Ladarba tkun ipprajmata, żomm il-membrani tal-Iskartoċċ UF idratati billi tiżgura li ma tixxottax il-filtru wara li tiskonnettja l-Kennies Fil-Manka. Jekk il-membrani jinxfu, is-sistema tal-filtrazzjoni tintefa. Aġġorna l-ilma fil-filtru regolarment biex tevita li l-ilma jistaġna.

SIGURTÀ

Attenzjoni dan huwa reċipjent taħt pressjoni.

- Tużax il-Wayfarer™ mingħajr il-prefilter imwahħal mal-Scavenger In Hose. L-ippumpjar ta' l-ilma fil-bastiment mingħajr ma juža l-prefiltru jikkawża l-ilbies prematur u l-imblukkar tal-partijiet u jinvalida l-garanzija.
- Tippumpjax iżżejjed. Il-Wayfarer™ tiegħek m'għandux jeħtieg aktar minn erba' pompi biex jaħdem b'mod effettiv. Jekk tkompli tippompja meta l-ilma ma jkun qed jiċċirkola, is-sistema se tagħmel pressjoni żejda, u b'hekk il-prodott isir stressat iżżejjed.

GARANZIJA

LifeSaver jipprovd garanzija limitata ta' sentejn għal difetti fil-materjali u l-ababilità ghall-prodotti kollha mixtri direttament jew permezz ta' shab awtorizzati. F'każ ta' difetti f'dan il-periodu, irritorna l-prodott bil-prova tax-xiri lill-bejjieg bl-imnun originali. LifeSaver, fid-diskrezzjoni tieghu, se jsewwi, jissostitwixxi, jew jirrifondi l-prodott. Il-klienti jgorru l-ispejjeż inizjali tat-trasport/tbahħir lejn il-fabrika tar-Renju Unit tagħna; aħna nkopru tħażżej.

Esklużjonijiet: xedd u kedd normali, ftuħ/tiswijiet mhux awtorizzati, ħsara aċċidentalni/użu hażin, nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet, u nuqqas ta' prova tax-xiri. Il-garanzija mhix trasferibbli jew applikabbli għal xiri użat.

Lil hinn minn dan id-dokument, l-ebda garanziji, weghdiet jew rappreżentazzjonijiet addizzjonali ma jsiru minn LifeSaver.

LifeSaver muwiex responsabbli għal danni ta' partijiet terzi jew telf/ħsarat imprevedibbli sakemm ma kinux magħrufa jew ovvi meta sar il-kuntratt.

LifeSaver ma jillimitax ir-responsabbiltà għal kwalunkwe esklużjoni illegali, inkluża negliżenza li twassal għal mewt/korriġġ personali, frodi, jew ksur tad-drittijiet legali.

ARA 'KIF' SERJE TA' VIDEO



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



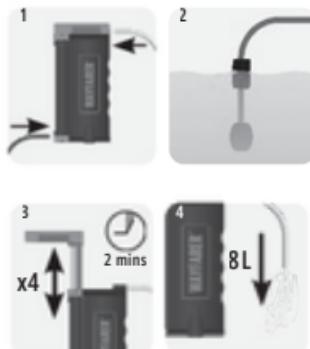
Română



AMORSARE

Amorsarea este un pas esențial care trebuie efectuat înainte de a începe să utilizați Wayfarer™. Amorsarea corectă va accelera debitul în timpul utilizării. Amorsarea incorrectă va cauza închiderea prematură a porilor filtrului și o performanță slabă.

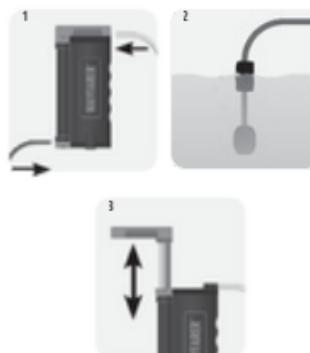
1. Ataşaţi furtunul de intrare (gri) și furtunul de ieșire (clar) la robinetele respective. ①
2. Puneți furtunul de admisie Scavenger în apă curată (de preferință apă de la robinet), asigurându-vă că prefiltrul este complet scufundat. ②
3. Pompați de 4 ori și lăsați timp de 2 minute. ③
4. Cu prefiltrul încă scufundat, pompați încet. Apă ar trebui să înceapă să curgă prin furtunul de ieșire. Pompați aproximativ 8 litri de apă prin filtru. ④



UTILIZARE DE RUTINĂ

1. Ataşaţi furtunul de intrare (gri) și furtunul de ieșire (transparent) la roțile respective. ①
2. Puneți furtunul de admisie Scavenger în sursa de apă, asigurându-vă că prefiltrul este complet scufundat. ②
3. Pompați mânerul pompei în sus și în jos pentru un flux instantaneu de apă purificată. ③

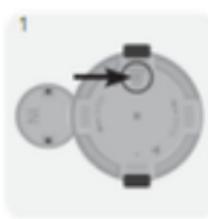
Notă: Dacă pompați aer în unitate, debitul va încetini și pompa va deveni dificil de utilizat. Utilizați supapa de reducere a presiunii (PRV) pentru a depăși acest lucru; consultați instrucțiunile de pe verso.



VALVĂ DE ELIMINARE A PRESIUNII (PRV)

La pompăre, dacă începeți să simțiți rezistență și/sau fluxul de apă începe să încetinească, este posibil să existe aer prinț în camera filtrului și acest lucru va împiedica trecerea apei. Pentru a elibera aerul captat, încercați să utilizați supapa de reducere a presiunii (PRV).

1. Întoarceți Wayfarer™ cu susul în jos și apăsați PRV în jos.
2. Dacă aerul a fost prinț, îl veți auzi scăpând. De îndată ce apa se dispersează, eliberați PRV.
3. Acum Wayfarer™ ar trebui să fie din nou gata de utilizare ca de obicei.



ÎNTRETINERE ȘI DEPOZITARE

Utilizați întotdeauna cea mai curată apă disponibilă. Murdăria și resturile se vor acumula pe suprafața cartușului, reducând durata de viață a cartușului.

Depozitați întotdeauna Wayfarer™ într-un loc răcoros și uscat atunci când nu îl utilizați, ideal între 5-20°C (41-68°F). Odată amorsat, mențineți membranele cartușului UF hidratate, asigurându-vă că nu goliți filtrul după deconectarea furtunului Scavenger In Hose. Dacă membranele se usucă, sistemul de filtrare se va opri. Reîmprospătați apa în filtru în mod regulat pentru a evita stagnarea apei.

SIGURANȚĂ

Atenție, acesta este un vas sub presiune.

- Nu utilizați Wayfarer™ fără prefiltrul atașat la Scavenger In Hose. Pomparea apei în vas fără utilizarea prefiltrului va cauza uzura prematură și blocarea pieselor și va invalida garanția.
- Nu pompați excesiv. Wayfarer™ nu ar trebui să necesite mai mult de patru pompe pentru a funcționa eficient. Dacă continuați să pompați atunci când apa nu curge, sistemul va suprapresuriza, ceea ce duce la suprasolicitarea produsului.

GARANȚIE

LifeSaver oferă o garanție limitată de 2 ani pentru defecte de materiale și de manoperă pentru toate produsele achiziționate direct sau prin intermediul partenerilor autorizați. În caz de defecte în această perioadă, returnați produsul cu dovada achiziției la distribuitorul original. LifeSaver, la discreția sa, va repara, înlocui sau rambursa produsul. Clienții suportă costurile inițiale de transport/expediere către fabrica noastră din Marea Britanie; acoperim transportul de return.

Excluderi: uzură normală, deschidere/reparații neautorizate, deteriorare accidentală/utilizare greșită, nerespectarea instrucțiunilor și lipsa dovezii de cumpărare. Garanția nu este transferabilă sau aplicabilă achizițiilor la mâna a doua.

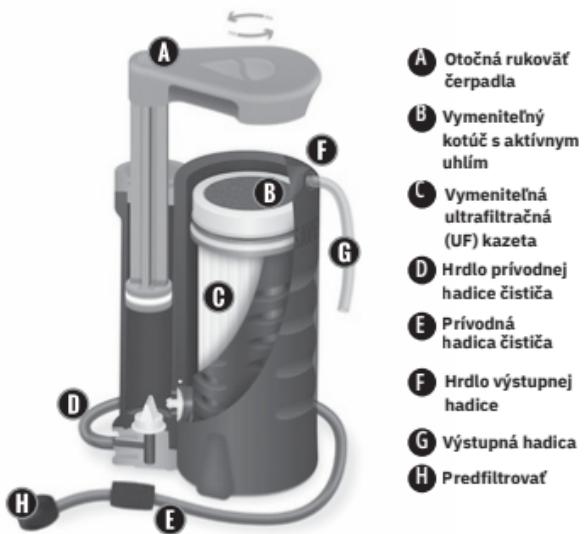
Dincolo de acest document, LifeSaver nu oferă garanții, promisiuni sau declarații suplimentare.

LifeSaver nu este responsabil pentru daune terțe sau pierderi/daune imprevizibile, cu excepția cazului în care acestea erau cunoscute sau evidente la încheierea contractului. LifeSaver nu limitează răspunderea pentru orice excluderi ilegale, inclusiv neglijența care duce la deces/vătămare corporală, fraudă sau încălcarea drepturilor legale.

**VEZI SERIA VIDEO „CUM
SE”**



Slovenský

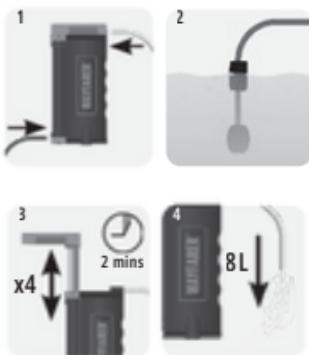


- A** Otočná rukoväť čerpadla
- B** Vymeniteľný kotúč s aktívnym uhlím
- C** Vymeniteľná ultrafiltračná (UF) kazeta
- D** Hrdlo prívodnej hadice čističa
- E** Prívodná hadica čističa
- F** Hrdlo výstupnej hadice
- G** Výstupná hadica
- H** Predfiltrovač

PRIMING

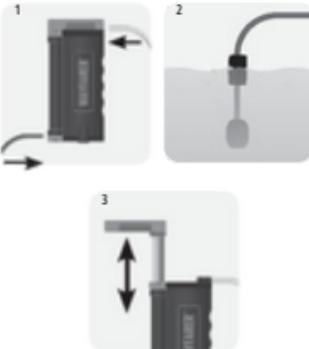
Plnenie je základným krokom, ktorý je potrebné vykonáť predtým, ako začnete používať váš Wayfarer™. Správne naplnenie zrýchli prietok počas používania. Nesprávne naplnenie spôsobí predčasné uzavretie pórov filtra a slabý výkon.

1. Pripojte vstupnú hadicu (sivá) a výstupnú hadicu (riebľadná) k príslušným hrdlom. **1**
2. Vložte prívodnú hadicu zachytávača do čistej vody (najlepšie z vodovodu), pričom sa uistite, že je predfilter úplne ponorený. **2**
3. 4-krát pumpujte a nechajte 2 minuty pôsobiť. **3**
4. S predfiltrom stále ponoreným pomaly pumpujte. Voda by mala začať tiečiť cez výstupnú hadicu. Prečerpajte cez filter asi 8 litrov vody. **4**



BEŽNÉ POUŽÍVANIE

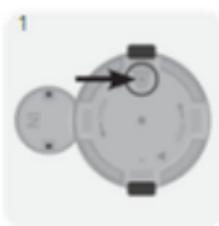
1. Pripojte vstupnú hadicu (sivá) a výstupnú hadicu (riebľadná) k príslušným hrdlom. **1**
 2. Vložte prívodnú hadicu zachytávača do vodného zdroja a uistite sa, že predfilter je úplne ponorený. **2**
 3. Pumpujte rukoväťou čerpadla nahor a nadol, aby ste okamžite vypustili vyčistenú vodu. **3**
- Poznámka:** Ak pumpujete vzduch do jednotky, prietok sa spomalí a čerpadlo sa bude fažko používať. Na prekonanie tohto problému použíte pojistný ventil (PRV), pokyny nájdete na druhej strane.



PRETLAKOVÝ VENTIL (PRV)

Ak pri čerpaní začnete pocíťovať odpor a/alebo sa prietok vody začne spomaľovať, vo filtračnej komore môže byť zachytený vzduch, ktorý zabráni prenikaniu vody. Na uvoľnenie zachyteného vzduchu skúste použiť pojistný ventil (PRV).

1. Otočte váš Wayfarer™ hore nohami a stlačte PRV nadol.
2. Ak bol vzduch zachytený, budete počuť jeho únik. Hned ako sa voda rozptíli, uvoľnite PRV.
3. Teraz by mal byť váš Wayfarer™ opäť pripravený na normálne používanie.



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Vždy používajte najčistejšiu dostupnú vodu. Nečistoty a nečistoty sa budú hromadiť na povrchu kazety, čím sa skráti jej životnosť.

Ked' Wayfarer™ nepoužívate, vždy ho skladujte na chladnom a suchom mieste, ideálne medzi 5–20 °C (41–68 °F). Po naplnení udržujte membrány náplne UF hydratované tým, že sa uistite, že filter nevypustí po odpojení prívodnej hadice zachytávača. Ak membrány vyschnú, filtračný systém sa vypne. Vodu vo filtri pravidelne obnovujte, aby ste zabránili stagnácii vody.

BEZPEČNOSŤ

Pozor, ide o tlakovú nádobu.

- Nepoužívajte Wayfarer™ bez predfiltra pripojeného k hadici Scavenger In. Čerpanie vody do nádoby bez použitia predfiltra spôsobí predčasné opotrebovanie a zablokovanie dielov a strati platnosť záruky.
- Neprekračujte čerpadlo. Váš Wayfarer™ by nemal vyžadovať viac ako štyri pumpy, aby fungoval efektívne. Ak bude pokračovať v čerpaní, keď voda neteče, systém sa pretlakuje, čo bude mať za následok nadmerné namáhanie produktu.

ZÁRUKA

LifeSaver poskytuje 2-ročnú obmedzenú záruku na chyby materiálu a spracovania pre všetky produkty zakúpené priamo alebo prostredníctvom autorizovaných partnerov. V prípade závad v tejto lehote vráťte výrobok s dokladom o kúpe pôvodnému predajcovi. LifeSaver podľa vlastného uváženia produkt opraví, vymení alebo vráti peniaze. Zákazníci znášajú počiatočné náklady na dopravu/dopravu do našej britskej továrne; kryjeme spätnú prepravu. Výnimky: bežné opotrebenie, neoprávnené otvorenie/opravy, náhodné/nesprávne poškodenie, nedodržanie pokynov a nedostatok dokladu o kúpe. Záruka nie je prenosná ani sa nevzťahuje na nákupy z druhej ruky.

Okrem tohto dokumentu neposkytuje LifeSaver žiadne ďalšie záruky, prísľuby ani vyhlásenia. LifeSaver nezodpovedá za škody spôsobené trefou stranou alebo nepredvídateľné straty/škody, pokiaľ neboli známe alebo zrejmé pri uzavretí zmluvy.

LifeSaver neobmedzuje zodpovednosť za akékoľvek nezákonné vylúčenia, vrátane nedbanlivosti vedúcej k smrti/zrani, podvodu alebo porušeniu zákoných práv.

POZRITE SI SÉRIU VIDEÍ
„AKO NA TO“.



@lifesaverwaterpurifiers

www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



Slovenski



- A** Vrtljivi ročaj črpalke
- B** Zamenljiv disk z aktivnim ogljem
- C** Zamenljiva ultrafiltracijska (UF) kartuša
- D** Dovodna cev čistilca
- E** Dovodna cev čistilca
- F** Nastavek za odvodno cev
- G** Izhodna cev
- H** Predfilter

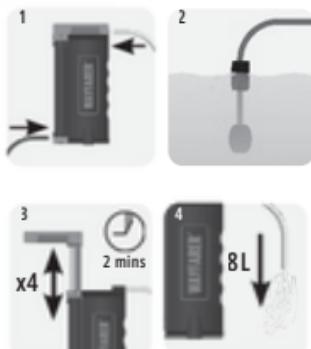
PRIMIRANJE

Priprava je bistven korak, ki ga morate izvesti, preden začnete uporabljati vaš Wayfarer™.

Pravilno polnjenje bo pospešilo pretok med uporabo.

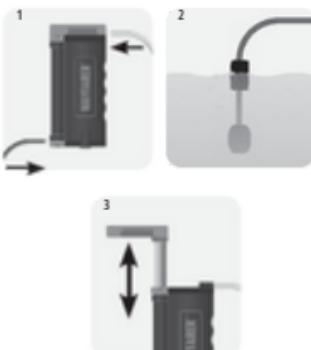
Nepравilno polnjenje bo povzročilo prezgodnje zaprtje por filtra in slabo delovanje.

1. Pritrdite dovodno cev (siva) in izhodno cev (prozorno) na ustrezni nastavki. ①
2. Spusnite cev za čistilno sredstvo v čisto vodo (po možnosti v vodo iz pipe), pri čemer zagotovite, da je predfilter popolnoma potopljen. ②
3. Izčrpajte 4-krat in pustite 2 minuti. ③
4. Ko je predfilter še vedno popolnoma potopljen, počasi črpajte. Voda bi morala začeti teči skozi izhodno cev. Skozi filter prečrpajte približno 8 litrov vode. ④



RUTINSKA UPORABA

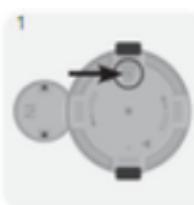
1. Pritrdite dovodno cev (siva) in izhodno cev (prozorno) na ustrezni nastavki. ①
 2. Spuscite cev čistilca v vodni vir in zagotovite, da je predfilter popolnoma potopljen. ②
 3. Črpajte ročaj črpalke gor in dol za takojšen pretok prečiščene vode. ③
- Opomba:** Če v enoto črpate zrak, se bo pretok zmanjšal in črpalko bo težko uporabljati. Uporabite ventil za razbremenitev tlaka (PRV), da to premagate, glejte navodila na zadnjem strani.



TLAČNI VARNOSTNI VENTIL (PRV)

Če med črpanjem začnete čutiti upor in/ali se pretok vode začne upočasnjevati, je morda v komori filtra ujet zrak, ki bo preprečeval pretok vode. Za sprostitev ujetega zraka poskusite uporabiti ventil za razbremenitev tlaka (PRV).

1. Obrnite Wayfarer™ na glavo in pritisnite PRV navzdol.
2. Če je bil zrak ujet, boste slišali, kako uhaja. Tako ko se voda razprši, sprostite PRV.
3. Zdaj bi moral biti vaš Wayfarer™ ponovno pripravljen za običajno uporabo.



VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠENJE

Vedno uporabite najčistejšo vodo, ki je na voljo. Umazanja in ostanki se bodo nabrali na površini kartuše, kar bo skrajšalo življenjsko dobo kartuše.

Ko naprave Wayfarer™ ne uporabljate, jo vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu, idealno med 5–20 °C (41–68 °F). Ko je napolnjena, poskrbite, da bodo membrane kartuše UF hidrirane, tako da pazite, da ne boste izpraznili filtra, potem ko ste odklopili vhodno cev čistilca. Če se membrane izsušijo, se bo filtrirni sistem izklopil. Redno osvežujte vodo v filtru, da preprečite zastajanje vode.

VARNOST

Pozor, to je tlačna posoda.

- Ne uporabljajte Wayfarer™ brez predfiltra, ki je pritrjen na cev Scavenger In Hose. Črpanje vode v posodo brez uporabe predfiltra bo povzročilo prezgodnjo obrabo in zamašitev delov ter razveljavilo garancijo.
- Ne pretiravajte s črpanjem. Za učinkovito delovanje vašega Wayfarer™ ne bi sme biti potrebne več kot štiri črpalke. Če nadaljujete s črpanjem, ko voda ne teče, bo sistem pod pritiskom, zaradi česar bo izdelek preveč obremenjen.

GARANCIJA

LifeSaver zagotavlja 2-letno omejeno garancijo za napake v materialu in izdelavi za vse izdelke, kupljene neposredno ali prek pooblaščenih partnerjev. V primeru napak v tem roku vrnite izdelek z dokazilom o nakupu prvotnemu prodajalcu. LifeSaver bo po lastni presoji izdelek popravil, zamenjal ali vrnil kupnino. Stranke nosijo začetne stroške prevoza/pošiljanja do naše tovarne v Združenem kraljestvu; krijemo povratno pošiljanje. Izjeme: običajna obraba, nepooblaščeno odpiranje/popravila, poškodbe po naključju/napačni uporabi, neupoštevanje navodil in pomanjkanje dokazila o nakupu. Garancija ni prenosljiva ali velja za nakupe iz druge roke.

Poleg tega dokumenta LifeSaver ne daje nobenih dodatnih jamstev, obljud ali zagotovil. LifeSaver ni odgovoren za škodo tretjih oseb ali nepredvidljive izgube/škodo, razen če so bile znane ali očitne ob sklenitvi pogodbe. LifeSaver ne omejuje odgovornosti za kakršne koli nezakonite izključitve, vključno z malomarnostjo, ki povzroči smrt/telesne poškodbe, goljufijo ali krštvijo zakonskih pravic.

OGLEJTE SI SERIJO
VIDEOPOSNETKOV
»KAKO«.



www.iconlifesaver.com | E: info@iconlifesaver.com

T: +44 (0) 1206 580 999



www.iconlifesaver.com

+44 (0) 1206 580999

UK:

info@iconlifesaver.com

Icon LifeSaver Limited. Registered in England and
Wales: 09778295

Hall Chase, London Road, Marks Tey, Colchester, Essex,
CO6 1EH, United Kingdom

Europe:

euinfo@iconlifesaver.com

LifeSaver Europe B.V. Registered in The Netherlands
Stikkenweg 50, 7021 BN Zelhem, The Netherlands